HEINNER

ESPRESSO MAKER

Model: HEM-1100BK

- Espresso maker with high pressure pump (15 bar)
- Capacity: 1.5 L
- Color: Black
- Power: 1100 W

www.heinner.com

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

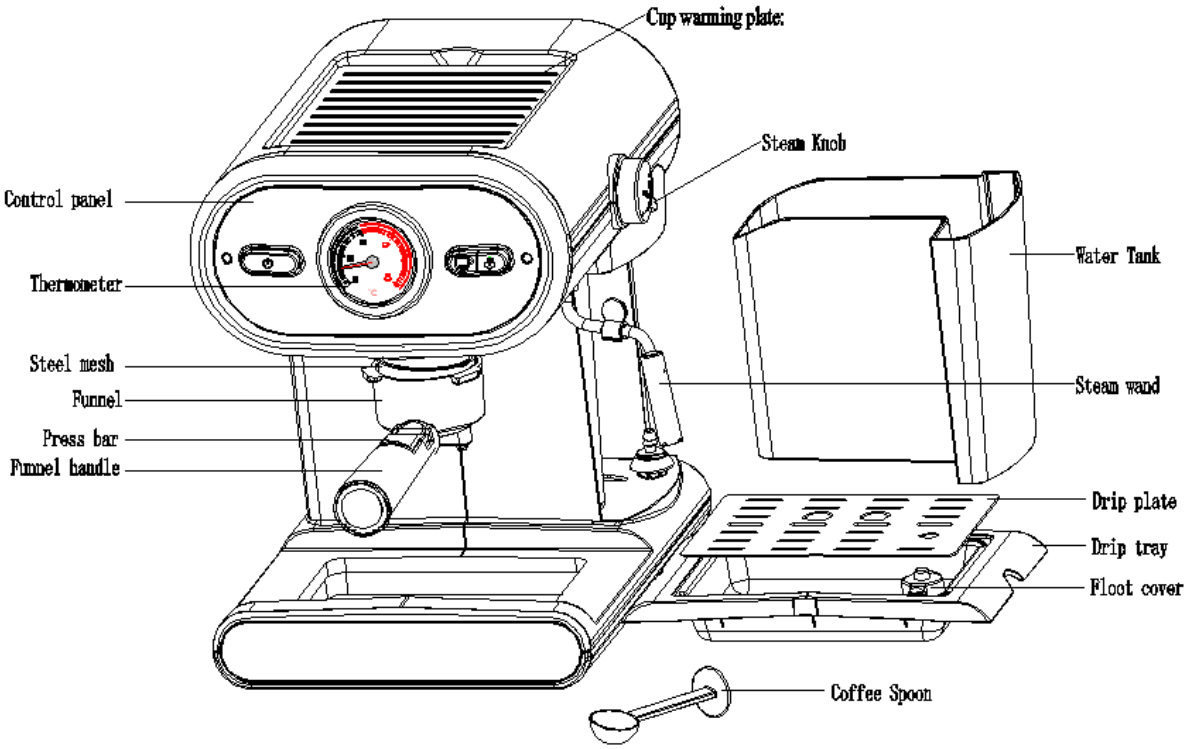
II. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- **Espresso maker**
- **User manual**
- **Warranty card**

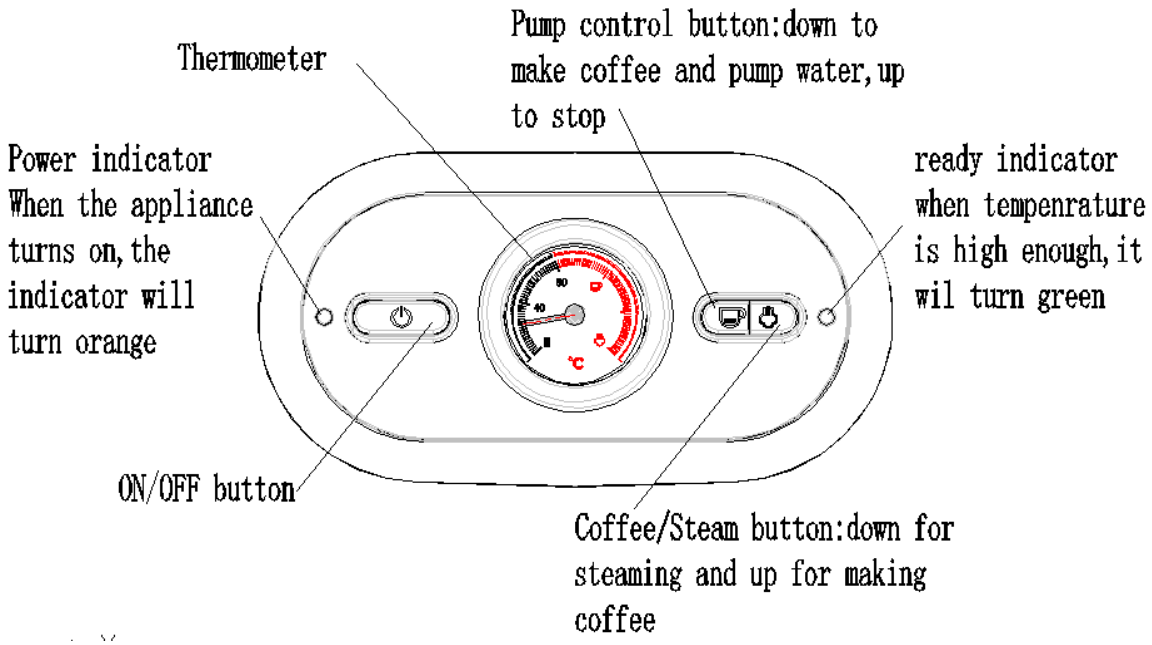
III. SAFETY PRECAUTIONS

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to rated voltage marked on the rating plate.
3. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
4. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, in water or other liquid.
5. Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Place appliance on flat surface or table, do not hang power cord over the edge of table or counter.
9. Ensure the power cord do not touch hot surface of appliance.
10. Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire in order to avoid to be damaged.
11. To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
12. Do not use appliance for other than intended use and place it in a dry environment.
13. Be careful not to get burned by the steam.
14. Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the steel mesh just boiling). Use handle or knobs.
15. Do not let the coffee maker operate without water.
16. Do not remove the metal funnel when appliance is brewing coffee.
17. Connect plug to wall outlet before using and turn any switch off before plug is removed from wall outlet.
18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
20. This appliance is intended to be used ONLY in household.
21. Do not use outdoors

IV. PRODUCT DESCRIPTION



- **Control panel:**



V. USING INSTRUCTION

➢ **Before first use:**

To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee maker with warm water as following:

1. Pull out the water tank at the right side of the coffee maker. Pour water into water tank, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Put the water pipe into the water tank then insert it into the coffee maker.

Note: the appliance is supplied with a removable tank for easy cleaning, you can fill the tank with water firstly, and then insert the tank into the appliance.

2. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh), then insert the funnel into the appliance from the "Insert" position, and you can fix them into coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the "Lock" position.

3. Place an espresso cup you have prepared on removable cup shelf. Make sure the steam control knob is at the minimum position.

Note: As the appliance is not equipped with any cup or jug, prepare your own jug or cup.

4. Connect into power source, press down the ON/OFF button "⏻" to turn on the unit. The power indicator (red) will be illuminated.

5. Press down the pump control button "☕", the pump will pump water, when there is water flowing out and close the pump by pressing the pump control button "☕" again.

6. Make sure the pump control and coffee/steam button is on the higher position and wait for a moment, the appliance begins to be pre-heated until the ready indicator (green) illuminate, it means that the pre-heating is finished**.**

7. Press the pump control button "☕" to the lower position , and water will flow out.
8. After water has flown for 1 minute, press the pump control button "☕" to the higher position, you can pour out the water in each container then clean them thoroughly, now you can start brewing coffee.

Note: There may be noise when pumping the water for the first time, it is normal, as the appliance is releasing the air in the appliance. After about 20s, the noise will disappear.

- **Pre-heating:**

To make a cup of good hot Espresso coffee, it is recommended to preheat the appliance before making coffee, including the funnel and cup, so that the coffee flavour will not be influenced by the cold parts.

1. Remove the removable water tank and fill it with desired water, the water level should be between the "MAX" mark and the "MIN" mark in the tank. Then insert the tank into the appliance properly.
2. Set steel mesh into metal funnel, then insert the funnel into the appliance from the "INSERT →" position, and you can fix them into coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the "｜" position. (See fig. 1).

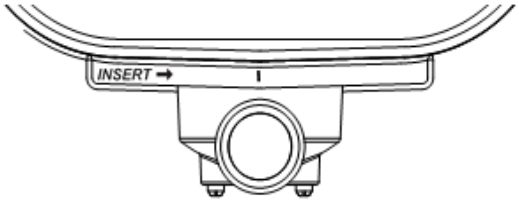


fig.1

3. Place an espresso cup you have prepared on removable cup shelf.
4. Then connect the appliance into power supply. Make sure the steam control knob is at the minimum position.
5. Press the ON/OFF button "⏻" to turn on the unit, the power indicator (red) will illuminate, make sure the "☕" and "♨" button is on the higher position.
6. Press down the pump control button to the lower position which is the "☕" position, when there is water flowing out, close the pump immediately by pressing the pump control button again to the higher position of "☕". The purpose of the step is to pump the water of the tank into the housing.
7. When the ready indicator (green) is illuminated, you should press down the pump control button to the lower position which is the "☕" position again, there will be hot water flowing out.

8. After water has flown for 20S, press the pump control button "☕". The pre-heating is finished.

AUTOMATIC POWER OFF FUNCTION

1. After pressing power switch, if there is no any operation within 29 minutes, the unit will power off automatically.
2. Press the coffee/steam button to lower position, if there is no any operation within 29 minutes, the unit will power off automatically.

➢ **Making an espresso:**

1. Remove the funnel by turning it clockwise.
2. Add ground coffee to steel mesh with measuring spoon, a spoon ground coffee power can make about a cup of top-grade coffee, then press the ground coffee powder tightly with the tamper.
3. Then insert the funnel into the appliance from the "INSERT →" position, and you can fix them into coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the " | " position. (See fig. 1).
4. Pour out the hot water in the cup. Then place the hot cup (yourself cup) on removable cup shelf.
5. Make sure the steam control knob is at the minimum position, and the coffee/steam button is on the higher position
6. At the time, the ready indicator (green) is illuminated, once the green lamp illuminate, you should press down the pump control button to the lower position which is the "☕" position, wait a moment, there will be coffee flowing out.
7. You should press and release the pump control button to the higher position which is the "☕" position manually when desired coffee is obtained or the colour of coffee changes weak obviously.
8. After finishing making coffee, press the ON/OFF button "⏻", and the power indicator and ready indicator go out and the coffee maker stops working, your coffee is ready now.

WARNING: do not leave the coffee maker unattended during making coffee, as you need operate manually sometimes.

Note: During brewing coffee or making steam, it is normal that the ready indicator is likely to extinguish, it only means that the heater is heating up to keep the temperature at the standard range.

9. You can take the metal funnel out by turning clockwise, then pour the coffee residue out with the steel mesh pressed by press bar.
10. Let them cool down completely, then rinse under running water

- **Make a cappuccino:**

You can get a cup of cappuccino by topping a cup of espresso with frothing milk.

Note: during making steam, the metal funnel must be assembled in position.

1. Prepare espresso first with container big enough according to the part "MAKE ESPRESSO COFFEE", and make sure that the steam control knob is at the minimum position.
2. Press down the coffee/steam button to the lower position which is the "" position, waiting for until the ready indicator (green) illuminate.
3. Fill a jug with about 100 grams of milk for each cappuccino to be prepared, you are recommended to use whole milk at refrigerator temperature (not hot!).
4. In order to get better milk foam performance, you are recommended to keep steam knob open position for approx 15s, since the early steam contains too much water. then keep the knob in stop and conduct next step.

Note: please insert the steam wand into the empty cup at least two centimeters before turn steam knob open. never touch steam outlet during steam jetting and be careful not to burnt. keep the steam knob in stop position after finish this step.

5. Insert the steam wand into the milk about two centimeters, then turn the steam control knob slowly in anti-clockwise, steam will come out from the steam wand. Froth milk is produced by moving vessel round from up to down.

Note: never turn the steam control knob rapidly, as the steam will accumulate rapidly in short time which may increase the potential of the risk of explosion.

6. When the required purpose is reached, you can turn the steam control knob to the minimum position.

Note: clean steam outlet with wet sponge immediately after steam stops generating, but care not to be burnt!

7. Press and release the ON/OFF button "" to cut off the power source.

8. Pour the frothed milk into the espresso prepared, now the cappuccino is ready. Sweeten if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.

Note: after steaming, we recommend you allow the maker to cool down at least for 5 min before making coffee again. Otherwise burnt odor may occurred in your Espresso coffee. If you want to make coffee immediately, follow the next steps: First, press and release the steam/coffee button to the higher position; dip the steam wand into a cup; secondly, press the pump control button down to the lower position and turn on the steam control knob and there will be water flow out from steam wand and funnel; after the ready indicator extinguish, press and release the pump control button to the higher position, then turn the steam control knob to minimum position. When the ready indicator illuminate, you can start to brew coffee again.

- **Frorhing milk/ producing steam to heat liquids:**

The steam wand can be used to froth milk and make hot beverages like drinking chocolate, water or tea.

1. Remove the removable tank and fill it with desired water, the water level should not exceed the “MAX” mark in the tank. Then insert the tank into the appliance properly.
2. Then connect the appliance to power supply.
3. Press down the ON/OFF button “⏻” to turn on the unit, the power indicator (red) illuminate.
4. Press down the pump control button to the lower position which is the “☕” position, make sure the coffee/steam button is at the higher position which is the “♨” position, the pump will pump water, when there is water flowing out, close the pump immediately.
5. Press down the coffee/steam button to the lower position which is the “♨” position and wait a moment, the appliance begins to heat until the green lamp illuminate, it means the heating is finished.
6. Dip the steam wand into the liquid to be heated. If you want to froth milk, dip the steam wand about 2 centimeters into the milk. Turn the steam control knob in anti-clockwise slowly to start making steam.
7. Then the desired result is got, you can turn the steam control knob to the minimum position.
8. Press and release the ON/OFF button “⏻” to cut off the power source.

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Cut off power source and let the coffee maker cool down completely before cleaning.
2. Clean housing of coffee maker with moisture-proof sponge often and clean water tank, drip tray and removable shelf regularly then dry them.

Note: Do not clean with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.

3. Detach the metal funnel by turning it clockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clear water.
4. Clean all the attachments in the water and dry thoroughly.

➢ **Cleaning minearal deposits:**

1. To ensure your coffee maker can operate efficiently, internal piping is clean and the peak flavor of coffee, you should clean away the mineral deposits left every 1-2 months
2. Fill the tank with water and descaler to the MAX level (the proportion of water and descaler is 4:1, details refers to the instruction of descaler. Please use “household descaler”, you can use the citric acid (obtainable from chemist’s or drug stores) instead of the descaler (one hundred parts of water and three parts of citric acid).
3. According to the program of pre-heating, put the metal funnel (no coffee powder in it) and carafe (jug) in place. Brew water per “PRE-HEATING”.
4. Press down the ON/OFF button “⏻” to turn on the unit, the power indicator (orange) will be illuminated, you should press the pump control button to the lower position which is the “☕” position, make sure the coffee/steam button is on the higher position which is the “♨” position, when there is water flowing out and close the pump by pressing the pump control button again to the “☕” position, and wait for a moment, the coffee maker begins to be heated.
5. When the ready indicator (green) illuminate, it shows the heating is finish. Pressing down the pump control button to the lower position which is the “☕” position and make make two cups coffee (about 2Oz). Then close the pump and wait for 5s.

6. Press down the coffee/steam button to the lower position which is the "⏻" position, waiting for until the green indicator is illuminated. Make steam for 2min, then turn the steam control knob to the minimum position to stop making steam. Press and release the ON/OFF button "⏻" to turn off the unit immediately, make the descalers deposit in the unit at least 15 minutes.
7. Restart the unit and repeat the steps of 4-6 at least 3 times.
8. Then pressing and release the coffee/steam button to the higher position which is the "☕" position, when the green lamp is illuminated, press down the pump control button to the lower position which is the "☕" position to brew until no descaler is left.
9. Then brewing coffee (no coffee powder) with tap water in the MAX level, repeat the steps of 4-6 for 3 times (it is not necessary to wait 15 minutes in step of 6), then brewing until no water is left in the tank.
10. Repeat the step of 9 at least 3 times to make sure the piping is cleanly.

VII. TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Corrections
Water leaks from the bottom of coffee maker.	There is much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee maker is malfunction.	Please contact with the authorized service facility for repairing.
Water leaks out of outer side of filter.	There is some coffee powder on filter edge.	Get rid of them.
Acid (vinegar) taste exists in Espresso coffee.	No clean correctly after cleaning mineral deposits.	Clean coffee maker per the content in “before the first use” for several times.
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The coffee maker cannot work any more.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly, if the appliance still does not work, please contact with the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The steam ready indicator is not illuminated.	Only after the steam ready indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape is not fit.	Use high and narrow cup.
	You have used skimmed milk	Use whole milk or half-skimmed milk

VIII. TECHNICAL FICHE

Power	1100W
Voltage	220-240V, 50Hz
Capacity	1.5 L
Color	Black

Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.

HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. All rights reserved.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

This product is in conformity with norms and standards of European Community

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5. Bucuresti, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

ESPRESSOR

Model: HEM-1100BK

www.heinner.com

- Espressor cu pompă de înaltă presiune
- Capacitate: 1,5 L
- Culoare: Negru
- Putere: 1100 W

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

II. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugam să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

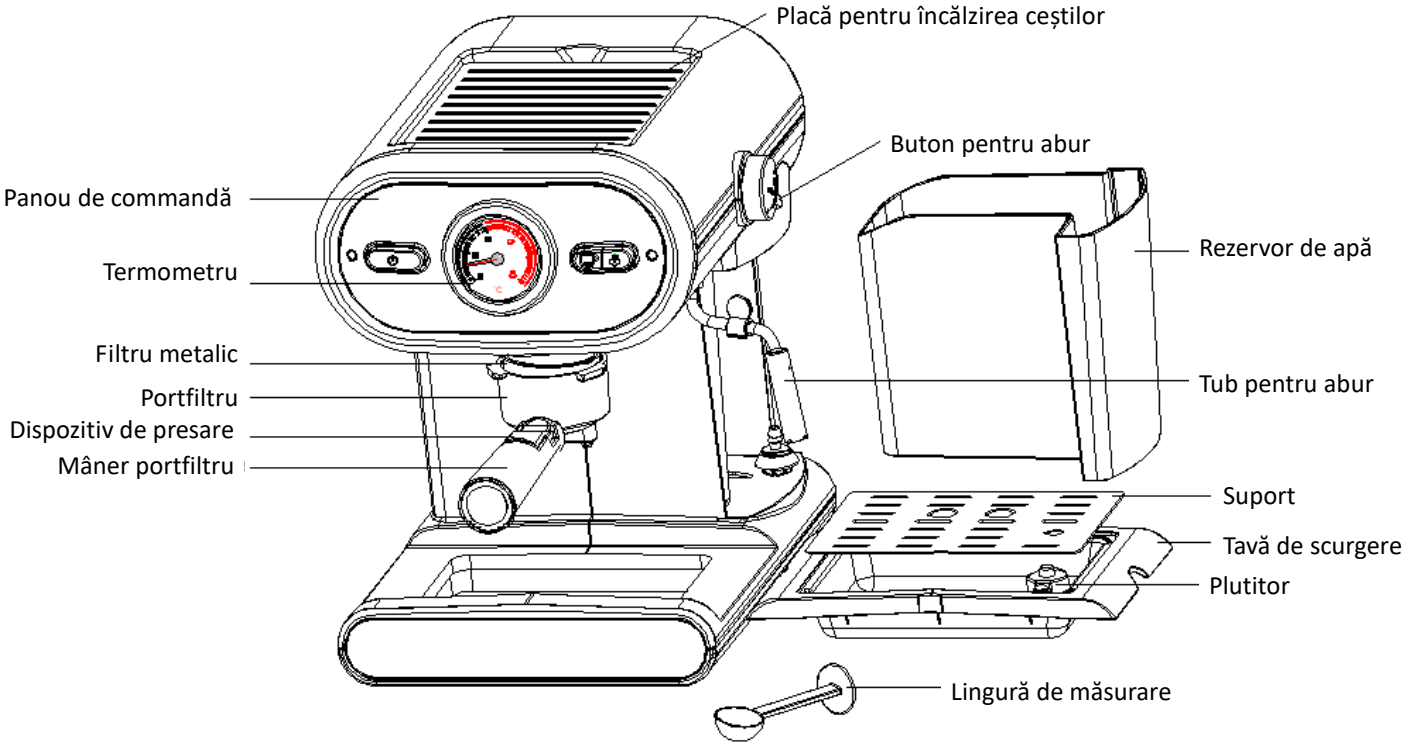
III. CONTINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- **Espressor**
- **Manual de utilizare**
- **Certificat de garanție**

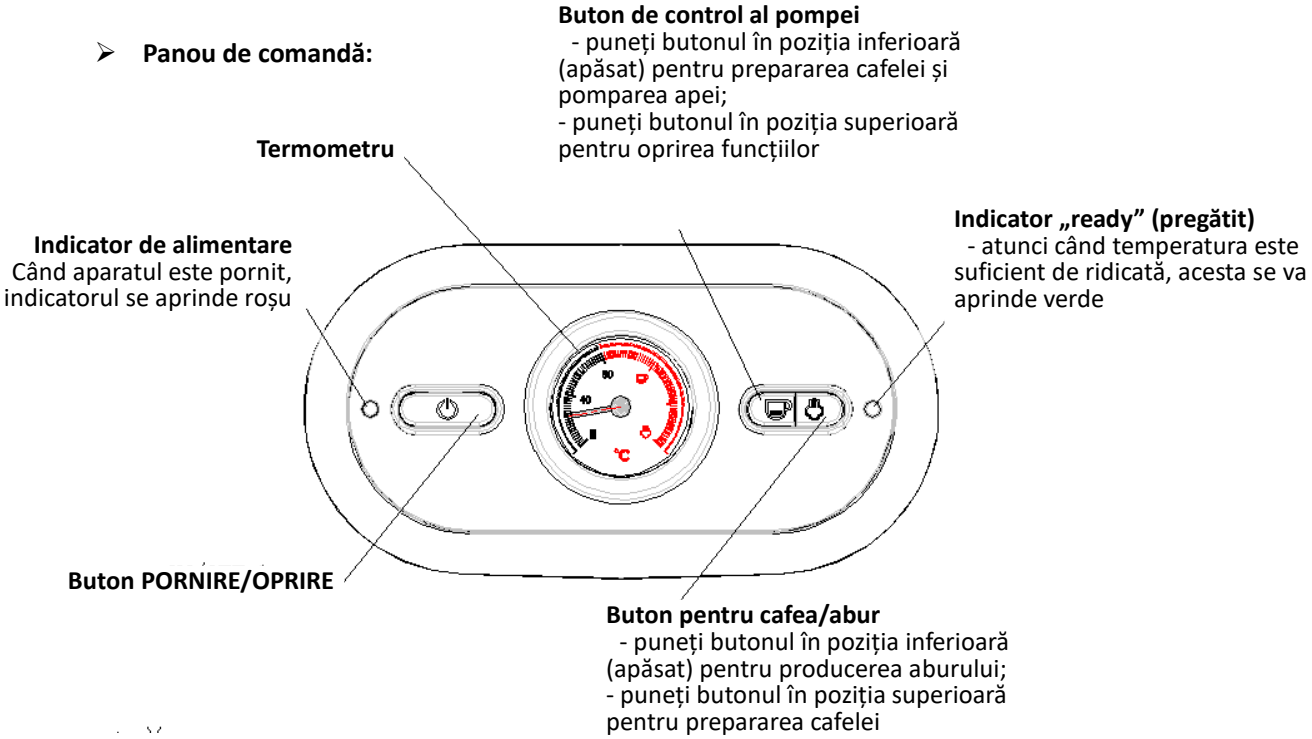
IV. MĂSURI DE SIGURANTĂ

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea prizei electrice corespunde cu tensiunea nominală marcată pe plăcuţa cu caracteristici tehnice.
3. Acest aparat este prevăzut cu un ștecăr cu împământare. Vă rugăm să vă asigurați că priza electrică din locuința dumneavoastră este prevăzută cu o împământare corespunzătoare.
4. Pentru protejarea împotriva incendiilor, electrocutării şi rănirii, nu introduceţi cablul de alimentare şi ştecărul în apă sau în alte lichide.
5. Scoateţi ştecărul din priză înainte de a curăţa aparatul şi atunci când acesta nu este utilizat. Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a-i detaşa sau ataşa accesorii sau înainte de a-l curăţa.
6. Nu folosiţi niciun aparat electrocasnic care are cablul de alimentare sau ştecărul deteriorat sau dacă prezintă defecţiuni, a fost scăpat pe jos sau avariat în vreun fel. Returnați aparatul producătorului sau celui mai apropiat agent de service autorizat în vederea examinării, reparării sau reglării electrice sau mecanice.
7. Utilizarea de accesorii nerecomandate de către producător poate avea ca rezultat provocarea unui incendiu, electrocutarea sau rănirea persoanelor.
8. Aşezaţi aparatul pe o suprafaţa plană sau pe o masă; nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
9. Asiguraţi-vă că suprafaţa fierbinte a aparatului nu intră în contact cu cablul de alimentare.
10. Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu îl aşezaţi pe suprafețe fierbinți sau în apropierea surselor de foc.
11. Pentru a deconecta aparatul, scoateţi ştecărul din priză. Apucați întotdeauna de ștecăr. Nu trageți niciodată de cablu.
12. Nu utilizaţi aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat şi aşezaţi-l într-un mediu uscat.
13. Aveţi grijă să nu vă opăriţi cu aburii fierbinţi.
14. Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale aparatului (cum ar fi tubul pentru aburi sau filtrul din inox atunci când aparatul funcţionează). Folosiţi mânerul sau butoanele.
15. Nu lăsați aparatul să funcționeze fără apă.
16. Nu îndepărtaţi portfiltrul metalic atunci când aparatul prepară cafea.
17. Înainte de utilizare, introduceţi ştecărul în priză. Înainte de a scoate ştecărul din priză, opriţi toate comutatoarele.
18. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde de siguranța acestora.
19. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceştia să nu se joace cu aparatul.
20. Acest aparat este destinat EXCLUSIV uzului casnic.
21. Nu utilizaţi aparatul în aer liber.

IV. DESCRIEREA PRODUSULUI



➢ **Panou de comandă:**



V. INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

➢ **Înainte de prima utilizare:**

Pentru a vă asigura că prima ceaşcă de cafea are un gust excelent, este necesar să clătiți espressorul cu apă caldă după cum urmează:

1. Scoateți rezervorul de apă situat în partea dreaptă a espressorului. Turnaţi apă în rezervorul de apă; nivelul apei nu trebuie să depăşească semnul „MAX”. Fixați conducta de distribuție a apei în rezervor și introduceți rezervorul în espressor.

Notă: Pentru a putea fi curăţat mai uşor, rezervorul de apă al aparatului este detașabil. Puteți umple rezervorul cu apă și înainte de a-l monta pe aparat.

2. Aşezaţi filtrul din oțel în portfiltru (fără a pune cafea în filtru), apoi introduceţi portfiltrul în aparat din poziţia „INSERT” şi fixaţi-l prin rotire în sens contrar acelor de ceasornic până ajunge în poziţia „LOCK”.
3. Aşezaţi o ceaşcă pentru espresso pe suportul detașabil pentru cești. Asigurați-vă că butonul de control al aburului este la poziția MINIM.

Notă: Aparatul nu este prevăzut cu cană sau ceaşcă.

4. Conectați aparatul la sursa de alimentare, apoi apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE „⏻” pentru a porni aparatul. Indicatorul de alimentare (roșu) se va aprinde.
5. Apăsați butonul de control al pompei „☕”, iar pompa va începe pomparea apei. Opriți pompa apăsând din nou butonul de control al pompei „☕”.
6. Asigurați-vă că butonul de control al pompei și butonul pentru cafea/abur nu sunt în poziția „apăsat” și așteptați câteva momente; aparatul va începe procesul de preîncălzire, iar în momentul în care indicatorul „ready” (pregătit) se aprinde verde, procesul de preîncălzire este finalizat**.**
7. Puneți butonul de control al pompei „☕” în poziția „apăsat”, iar apa va începe să curgă.
8. După ce apa curge timp de 1 minut, apăsați din nou butonul de control al pompei „☕”. Vărsați apa din fiecare recipient, apoi curățați-le bine. Acum puteți începe să preparați cafea.

Notă: Este posibil să auziţi un zgomot atunci când apa este pompată pentru prima dată. Acest lucru este normal, aparatul eliminând aerul. După aproximativ 20 de secunde, zgomotul va dispărea.

- **Preîncălzire:**

Pentru a prepara un espresso bun și fierbinte, vă recomandăm să preîncălziţi aparatul înainte de a face cafeaua, inclusiv portfiltrul şi ceaşca, astfel încât componentele reci să nu influenţeze savoarea cafelei.

8. Scoateţi rezervorul de apă detaşabil și umpleți-l cu cantitatea de apă dorită. Nivelul apei trebuie să se situeze între marcajele „MAX” și „MIN” de pe rezervor. Apoi introduceți rezervorul în aparat în mod corespunzător.
9. Așezați filtrul din oțel în portfiltru, introduceți portfiltrul în aparat din poziția „INSERT →”, apoi fixaţi-l prin rotire în sens contrar acelor de ceasornic până ajunge în poziţia „|”. (vezi Fig. 1)

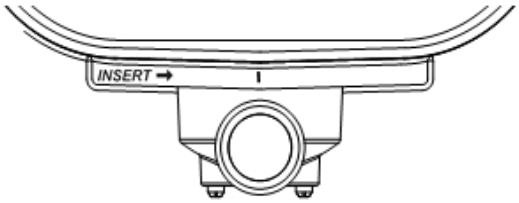


fig.1

10. Aşezaţi o ceaşcă pentru espresso pe suportul detașabil pentru cești.
11. Conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică. Asigurați-vă că butonul de control al aburului este la poziția MINIM.
12. Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE „⏻” pentru a porni aparatul, iar indicatorul de alimentare se va aprinde roșu. Asigurați-vă că butoanele „☕” și „♨” nu sunt în poziția „apăsat”.
13. Puneți butonul de control al pompei în poziția inferioară, adică în poziția „☕”. Când apa începe să curgă, opriți imediat pompa prin punerea butonului de control al pompei în poziția superioară „☕”. Acest pas este necesar pentru pomparea apei din rezervor în aparat.
14. Atunci când indicatorul (verde) „ready” (pregătit) se aprinde, puneți din nou butonul de control al pompei în poziția inferioară, adică poziția „☕”, iar apa fierbinte va începe să curgă.

9. După ce apa curge timp de 20 de secunde, apăsați butonul de control al pompei „”. Procesul de preîncălzire a fost finalizat.

FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

1. După apăsarea comutatorului de alimentare, în cazul în care nu este efectuată nicio operație timp de 29 de minute, aparatul se va opri automat.
2. Dacă butonul pentru cafea/abur este în poziția „apăsat” , în cazul în care nu este efectuată nicio operație timp de 29 de minute, aparatul se va opri automat.

- **Prepararea unui espresso:**

1. Scoateți portfiltrul prin rotire în sensul acelor de ceasornic.
2. Folosind o lingură de măsurare, puneți cafea măcinată în filtrul metalic (o lingură de cafea măcinată este suficientă pentru aproximativ o ceaşcă de cafea de cea mai bună calitate), apoi tasați bine cafeaua măcinată.
3. Introduceți portfiltrul în aparat din poziția „INSERT →”, apoi fixaţi-l prin rotire în sens contrar acelor de ceasornic până ajunge în poziţia „”. (vezi Fig. 1)
4. Vărsați apa fierbinte din ceașcă. Apoi așezați ceașca fierbinte pe tava detașabilă.
5. Asigurați-vă că butonul de control al aburului este la poziția MINIM și că butonul pentru cafea/abur este în poziția superioară.
6. Atunci când indicatorul (verde) „ready” (pregătit) se aprinde, puneți din nou butonul de control al pompei în poziția inferioară, adică poziția „”, așteptați un moment, iar apa fierbinte va începe să curgă.
7. Puneți butonul de control al pompei în poziția superioară, adică poziția „”, după ce ați obținut cafeaua dorită sau în cazul în care culoarea cafelei se estompează în mod evident.
8. După prepararea cafelei, apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE „”, iar indicatorul de alimentare și indicatorul „ready”(pregătit) se vor stinge. Cafeaua dumneavoastră este gata

AVERTISMENT: Nu lăsaţi espressorul nesupravegheat în timpul preparării cafelei, deoarece uneori poate fi necesară acţionarea manuală.

Notă: În timpul preparării cafelei sau producerii aburilor, este normal ca indicatorul luminos „ready”(pregătit) să se stingă, acest lucru indicând doar faptul că încălzitorul se încinge pentru a menţine temperatura la valorile standard.

9. Puteți scoate portfiltrul metalic prin rotire în sensul acelor de ceasornic, apoi puteți îndepărta resturile de cafea din filtrul metalic.
10. Lăsați componentele să se răcească, apoi clătiți-le sub jet de apă.

- **Prepararea unui cappuccino:**

Puteți obține o ceașcă de cappuccino cu topping din spumă de lapte.

Notă: În timpul producerii aburilor, portfiltrul trebuie să fie montat în poziţia corespunzătoare.

1. Preparaţi mai întâi un espresso (folosind un recipient suficient de mare conform secțiunii „PREPARAREA UNUI ESPRESSO”) şi asiguraţi-vă că butonul de control al aburului este la poziția MINIM.

2. Puneți butonul pentru cafea/aburi în poziţia inferioară, adică poziţia „” , și așteptați până la aprinderea indicatorului luminos verde.

3. Umpleţi o cană cu aproximativ 100 de ml de lapte pentru fiecare cappuccino pe care doriți să îl preparați. Vă recomandăm să folosiţi lapte integral la temperatura frigiderului (nu fierbinte!).

4. Pentru o spumare oprimă a laptelui, vă recomandăm să lăsați buton pentru abur în poziția deschis timp de aproximativ 15 secunde, deoarece aburul care iese prima data din tub conține multă apă.

Notă: Vă rugăm să introduceți tubul pentru abur cel puțin doi centimetri înainte de a acționa butonul pentru abur. Nu atingeți tubul în timpul evacuării aburului, deoarece vă puteți opări.

5. Introduceţi tubul pentru aburi în lapte aproximativ doi centimetri, apoi rotiți butonul de control al aburului în sens contrar acelor de ceasornic, iar aburii vor începe să iasă din tub. Spumați laptele prin rotirea cănii și deplasarea acesteia de sus în jos.

Notă: Nu rotiți rapid butonul de control al aburului, deoarece aburul se poate acumula rapid și poate duce la creșterea riscului de explozie.

6. După ce aţi terminat, puteţi roti butonul de control al aburului la poziția MINIM.

Notă: Imediat după ce producerea aburilor încetează, ștergeţi duza tubului pentru aburi cu un burete umed, dar aveți grijă să nu vă opăriţi!

7. Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE „” pentru a opri alimentarea aparatului.

9. Turnați spuma de lapte peste espressoul preparat. Cappuccinoul este gata! Îndulciți-l după gust și, dacă doriți, presărați peste spumă puțină pudră de cacao.

Notă: După producerea aburilor, vă recomandăm să lăsaţi espressorul să se răcească cel puţin 5 minute înainte de a prepara cafea din nou. În caz contrar, cafeaua dumneavoastră poate mirosi a ars. Dacă doriți să preparați cafea imediat, urmați pașii de mai jos: Puneți butonul pentru cafea/abur în poziția superioară; introduceți tubul pentru abur într-o ceașcă; puneți butonul de control al pompei în poziția inferioară, apoi rotiți butonul de control al aburului, iar apa va începe să curgă din tubul pentru abur și din portfiltru; după stingerea indicatorului „ready" (pregătit), puneți butonul de control al pompei în poziția superioară, apoi rotiți butonul de control al aburului la poziția MINIM. Atunci când indicatorul „ready" (pregătit) se aprinde, puteți începe să preparați cafea.

- **Spumarea laptelui/producerea aburilor pentru încălzirea lichidelor:**

Tubul pentru aburi poate fi utilizat pentru spumarea laptelui, pentru prepararea băuturilor precum ceaiul sau ciocolata caldă, precum și pentru încălzirea apei.

1. Scoateţi rezervorul de apă detaşabil și umpleți-l cu cantitatea de apă dorită, dar fără a depăși nivelul marcajului „MAX" de pe rezervor. Apoi introduceți rezervorul în aparat în mod corespunzător.
2. Apoi conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică.
3. Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE „⏻" pentru a porni aparatul. Indicatorul de alimentare (roșu) se va aprinde.
4. Puneți butonul de control al pompei în poziția inferioară, adică poziția „☕" , asigurați-vă că butonul pentru cafea/abur este în poziția superioară, adică poziția „♨", iar pompa va începe pomparea apei. Când apa începe să curgă, închideți imediat pompa.
5. Puneți butonul pentru cafea/aburi în poziția inferioară, adică poziția „♨", și așteptați câteva momente. Aparatul va începe procesul de încălzire. Aprinderea indicatorului luminos verde indică faptul că procesul de încălzire a fost finalizat.
6. Introduceți tubul pentru abur în lichidul pe care doriți să îl încălziți. Dacă doriți să spumați lapte, introduceți tubul pentru abur în lapte aproximativ 2 centimetri. Rotiți butonul de control al aburului în sens contrar acelor de ceasornic pentru a începe producerea aburului.
7. După ce aţi terminat, puteţi roti butonul de control al aburului la poziția MINIM.
8. Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE „⏻" pentru a opri alimentarea aparatului.

VI. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățare, întrerupeți alimentarea cu energie electrică și lăsați espressorul să se răcească.
2. Ștergeți carcasa espressorului cu un burete rezistent la umiditate şi curăţaţi rezervorul de apă, tava de scurgere şi suportul detaşabil cu regularitate, apoi lăsați-le să se usuce.

Notă: Nu curățați aparatul cu alcool sau solvenți. Nu introduceți aparatul în apă pentru a-l curăța.

3. Desfaceți portfiltrul metalic prin rotire în sensul acelor de ceasornic și eliminaţi resturile de cafea din interior. Curăţaţi-l cu detergent și clătiţi-l cu apă curată.
4. Curățați cu apă toate componentele detașabile și ștergeți-le bine.

➢ **Îndepărtarea depunerilor minerale:**

1. Pentru a vă asigura că espressorul dumneavoastră funcționează eficient, că tubulatura internă este curată și că aroma cafelei este excelentă, trebuie să curățați depunerile minerale o dată la 1-2 luni.
2. Umpleţi rezervorul cu apă şi soluție anticalcar până la nivelul MAX (raportul de amestec este de 4 părți apă la 1 parte soluție anticalcar). Pentru detalii, consultați instrucțiunile aferente soluției anticalcar. Vă rugăm să utilizați soluție anticalcar pentru uz casnic. În locul soluției anticalcar, puteţi utiliza acid citric cumpărat de la farmacie (o sută de părţi de apă la trei părţi de acid citric).
3. La fel ca în cazul procesului de preîncălzire, puneţi portfiltrul metalic (fără cafea) şi cana la locurile lor. Procesați soluția conform secțiunii „PREÎNCĂLZIRE”.
4. Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE „⏻” pentru a porni aparatul, iar indicatorul de alimentare (roșu) se va aprinde. Puneți butonul de control al pompei în poziția inferioară, adică poziția „☕”, și asigurați-vă că butonul pentru cafea/abur este în poziția superioară, adică poziția „♨”. Atunci când apa începe să curgă, opriți pompa prin punerea butonului de control al pompei în poziția „☕” , așteptați câteva momente, iar espressorul va începe să se încălzească.
5. Aprinderea indicatorului verde „ready”(pregătit) indică faptul că procesul de încălzire a fost finalizat. Puneți butonul de control al pompei în poziția inferioară, adică poziția „☕”, apoi lăsați aparatul să proceseze aproximativ două cești (aproximativ 60 ml) de soluție anticalcar. Apoi opriți pompa și așteptați timp de 5 secunde.

6. Puneți butonul pentru cafea/aburi în poziţia superioară, adică poziţia , și așteptați până la aprinderea indicatorului luminos. Lăsați aparatul să producă abur timp de 2 minute, apoi rotiți butonul de control al aburului la poziția MINIM. Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE „⏻” pentru a opri imediat aparatul, apoi lăsați soluția anticalcar să acționeze în aparat cel puțin 15 minute.
7. Reporniți aparatul și repetați pașii 4-6 de cel puțin 3 ori.
8. Apoi puneți butonul pentru cafea/abur în poziția superioară, adică poziția „☕”. După aprinderea indicatorului verde, puneți butonul de control al pompei în poziția inferioară, adică poziția „☕”, pentru a procesa întreaga cantitate de soluție anticalcar.
9. Porniți un ciclu de funcționare a aparatului (fără cafea) cu apă de la robinet până la nivelul MAX, repetați pașii 4-6 de 3 ori (nu este necesar să așteptați 15 minute la pasul 6), apoi lăsați aparatul să funcționeze până când nu mai există apă în rezervor.
10. Repetați pasul 9 de cel puțin 3 ori, pentru a vă asigura că tubulatura aparatului este curată.

VIII. DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluții
Curge apă din partea inferioară a espressorului.	Este multă apă în tava de scurgere.	Vă rugăm să goliți tava de scurgere.
	Espressorul nu funcționează.	Vă rugăm contactați un service autorizat în vederea depanării.
Curge apă din partea exterioară a filtrului.	Pe marginea filtrului este cafea măcinată.	Îndepărtați cafeaua măcinată de pe marginea filtrului.
Cafeaua are gust acru.	Nu ați clătit corespunzător aparatul după ce ați curățat depunerile minerale.	Curățați aparatul de câteva ori, urmând instrucțiunile secțiunii „Înainte de prima utilizare”.
	Cafeaua măcinată a fost depozitată într-un loc călduros sau umed pentru o perioada îndelungată. Cafeaua s-a alterat.	Folosiți cafea proaspăt măcinată sau depozitați cafeaua într-un loc răcoros și uscat. După ce ați deschis un pachet de cafea măcinată, resigilați-l și depozitați-l în frigider pentru a-i menține prospețimea.
Espressorul nu mai funcționează.	Ștecărul nu este conectat corespunzător.	Introduceți corect ștecărul în priză. Dacă aparatul continuă să prezinte defecțiuni, contactați un service autorizat în vederea depanării.
Aburii nu formează spumă.	Indicatorul luminos „ready” (pregătit) nu este aprins.	Aburul poate fi utilizat pentru formarea spumei numai după aprinderea indicatorului luminos „ready” (pregătit).
	Ceașca este prea mare sau forma acesteia nu este potrivită.	Folosiți cești înalte și înguste.
	Ați folosit lapte degresat.	Folosiți lapte integral sau semi-degresat.

VIII. FISA TEHNICĂ

Putere	1100 W
Alimentare	220-240V, 50Hz
Capacitate	1,5 L
Culoare	Negru

MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de" timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.

Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inscrisa in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inscrisa in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avnd numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-aţi cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conţine materialele dăunătoare şi interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!

HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reproducă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, http://www.nod.ro
http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**
Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, Bucuresti, Romania
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

EKSPRES DO KAWY

Model: HEM-1100BK

www.heinner.com

- Ekspres do kawy ciśnieniowy
- Pojemność: 1,5 L
- Kolor Czarny
- Moc: 1100 W

Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt!

I. WSTĘP

Przed użyciem, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, a następnie zachować ją jako źródło informacji na przyszłość

Niniejsza instrukcja została spisana, by przekazać wszelkie niezbędne informacje dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia. Dla bezpiecznego i prawidłowego użycia, nalezy przeczytać ją przed przeprowadzeniem instalacji i użyciem.

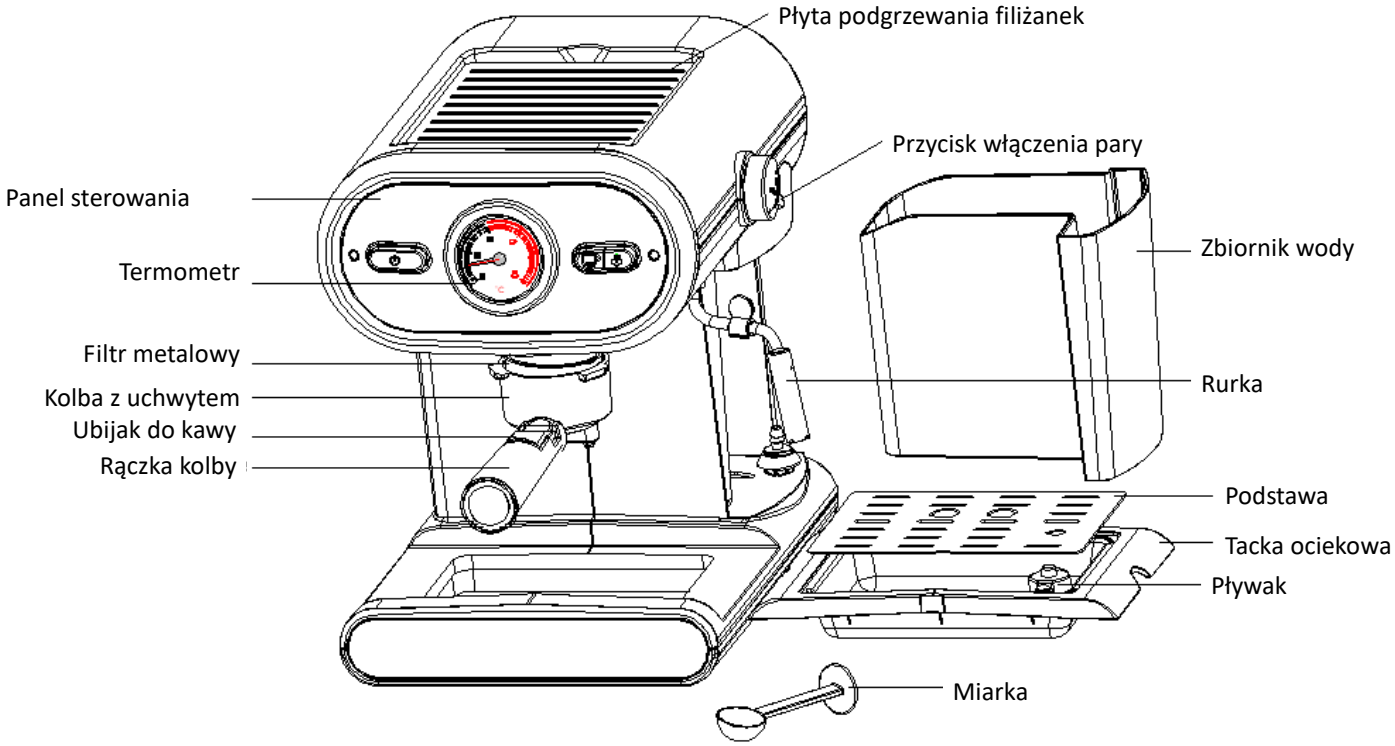
II. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- **Ekspres do kawy**
- **Instrukcja obsługi**
- **Certyfikat gwarancji**

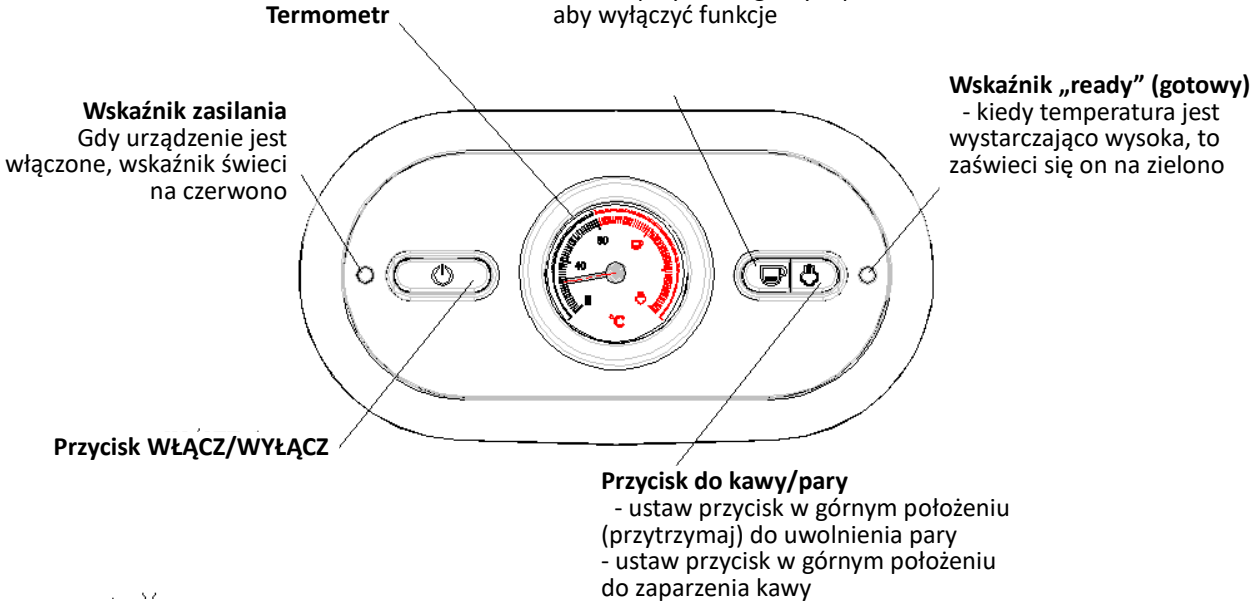
III. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Przed użyciem należy upewnić się, czy napięcie gniazda elektrycznego odpowiada wartości napięcia znamionowego podanego na tabliczce znamionowej.
3. Urządzenie to jest wyposażone we wtyczkę z uziemieniem. Upewnij się, że gniazdko elektryczne w twoim mieszkaniu jest wyposażone w odpowiednie uziemienie.
4. W celu ochrony przed pożarem, porażeniem prądem i odniesieniem ran, nie należy podłączać przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych cieczach.
5. Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda przed czyszczeniem urządzenia lub kiedy nie jest ono używane. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed wyciągnięciem lub zamocowaniem akcesoriów lub przed jego czyszczeniem.
6. Nie używaj żadnego elektrycznego urządzenia gospodarstwa domowego, którego przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub wadliwe, zostały one upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek sposób. Należy zwrócić urządzenie do producenta lub najbliższego autoryzowanego przedstawiciela serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
7. Użycie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta może być przyczyną pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń osób.
8. Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni lub stole; nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub blatu kuchennego.
9. Upewnij się, że gorąca powierzchnia urządzenia nie jest w kontakcie z przewodem zasilającym.
10. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy umieszczać go na gorących powierzchniach lub w pobliżu źródeł ognia.
11. Aby odłączyć urządzenie należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Zawsze chwytaj za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód.
12. Nie należy używać urządzenia do innych celów niż te, dla których zostało zaprojektowane i umieścić je w suchym środowisku.
13. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć poparzenia gorącą parą.
14. Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia (takich jak rurki odprowadzającej parę lub filtra ze stali nierdzewnej podczas pracy urządzenia). Używaj uchwytu lub przycisków.
15. Nie pozwól aby urządzenie działało bez wody.
16. Nie ściągaj metalowej kolby podczas procesu parzenia kawy.
17. Przed użyciem włóż wtyczkę do gniazdka. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka, wyłącz wszystkie przełączniki.
18. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych czy umysłowych, którym brakuje niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
19. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
20. Urządzenie to przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego.
21. Nie korzystaj z urządzenia w otwartej przestrzeni.

IV. OPIS PRODUKTU



➢ **Panel sterowania:**



V. INSTRUKCJA OBSŁUGI

➢ **Przed pierwszym użyciem:**

Aby zapewnić wyjątkowy smak kawy przygotowanej w ekspresie już od pierwszej filiżanki, należyprzepłukać ekspres gorącą wodą tak, jak opisano poniżej

1. Wyjmij zbiornik wody znajdujący się z prawej strony ekspresu do kawy. Wlej wodę do zbiornika; jej poziom nie powinien przekraczać oznaczenia „MAX” na zbiorniku. Ustaw rurkę dyszy wody w zbiorniku i włóż zbiornik do korpusu ekspresu.

Wskazówka: Aby można go było łatwiej oczyścić, zbiornik wody w urządzeniu jest wyjmowany. Możesz napełnić zbiornik wodą przed zamontowaniem go w urządzeniu.

2. Włóż stalowe sitko do uchwytu na filtr (nie wsypuj kawy do sitka), a następnie wsuń obudowę filtra w urządzenie w pozycji "INSERT”" i obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji "LOCK".

3. Postaw filiżankę na wyjmowanej tacce ociekowej. Upewnij się, że przycisk regulacji pary jest w pozycji MINIM.

Wskazówka: Urządzenie nie jest wyposażone w filiżankę lub kubek.

4. Podłącz urządzenie do źródła zasilania, a następnie naciśnij przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ „⏻” aby uruchomić urządzenie. Kontrolka zasilania (czerwona) zaświeci się.

5. Naciśnij przycisk regulacji pompy „☕”, a pompa rozpocznie pompowanie wody. Zatrzymaj pompę ponownie naciskając przycisk sterowania pompy „☕”.

6. Upewnij się, że przycisk regulacji pompy i przycisk do kawy/pary nie znajdują się w pozycji "wciśnięty" i odczekaj kilka chwil; urządzenie rozpocznie proces podgrzewania, a gdy wskaźnik "ready" (gotowy) zaświeci się na zielono, proces podgrzewania jest zakończony.

7. Ustaw przycisk sterowania pompą „☕” w pozycji „wciśnięty”, a woda zacznie zacznie wypływać.

8. Gdy woda wypływa przez około 1 minutę, ponownie naciśnij przycisk sterowania pompą „☕”. Wylej wodę z filiżanki lub kubka a następnie dokładnie je umyj. Teraz można rozpocząć proces parzenia kawy

Wskazówka: Możliwym jest, iż podczas pierwszego cyklu działania pompy mogą się z niej wydobywać niezwyczajneodgłosy. Jest to normalne, urządzenie eliminuje zgromadzone w nim powietrze. Po około 20 sekundach, hałas zniknie.

- **Podgrzewanie:**

Aby przygotować dobre i gorące espresso, radzimy rozgrzać urządzenie przed zaparzeniem kawy, w tym kolbę filtra i filiżankę, tak aby zimne składniki nie wpływały na smak kawy.

1. Zdejmij pojemnik na wodę z ekspresu i wlej odpowiednią ilość wody. Poziom wody musi znajdować się między MIN i MAX. Następnie właściwie załóż pojemnik na wodę na urządzenie.
2. Włóż stalowe sitko do uchwytu na filtr , a następnie wsuń obudowę filtra w urządzenie w pozycji "INSERT→" i obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji „ | ". (patrz Rys. 1)

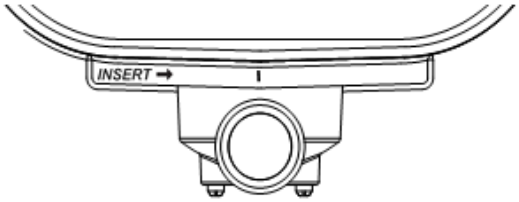


fig.1

3. Postaw filiżankę na wyjmowanej kratce ociekowej.
4. Podłącz urządzenie do źródła zasilania energią elektryczną. Upewnij się, że przycisk regulacji pary jest w pozycji MINIM.
5. Naciśnij przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ „⏻" aby włączyć urządzenie, a wskaźnik zasilania zmieni kolor na czerwony. Upewnij się, że przyciski „☕" i „♨" nie znajdują się w pozycji „wciśnięty".
6. Ustaw przycisk regulacji pompy w dolnej pozycji, czyli w pozycji „☕". Kiedy woda zacznie wypływać, natychmiast wyłącz pompę przez ustawienie przycisku regulacji pompy w górnej pozycji „☕". Krok ten jest niezbędny do pompowania wody z pojemnika do urządzenia.
7. Wtedy, kiedy wskaźnik (zielony) "ready" (gotowy) zaświeci się, ustaw ponownie przycisk sterujący pompy w dolnym położeniu, czyli w pozycji „☕", aby mogła wypływać gorąca woda.

10. Gdy woda wypływa przez około 20 sekund, naciśnij przycisk sterowania pompą „”. Proces podgrzewania został zakończony.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

1. Po naciśnięciu przełącznika zasilania, w przypadku, kiedy żadna operacja nie jest wykonywana w ciągu 29 minut, urządzenie wyłączy się automatycznie.
2. Jeśli przycisk do kawy/pary znajduje się w pozycji „wciśnięty” , w przypadku, kiedy żadna operacja nie jest wykonywana w ciągu 29 minut, urządzenie wyłączy się automatycznie.

- **Przygotowanie espresso**

1. Wyciągnij uchwyt filtra przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Używając miarki wsyp zmieloną kawę do stalowego sitka (jedna porcja miarki wystarcza na około jedną filiżankę kawy najwyższej jakości), a następnie dobrze ubij kawę ubijakiem.
3. Włóż uchwyt filtra w pozycji "INSERT→” do urządzenia i umocuj go przekręcając w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, do pozycji „|”. (patrz Rys. 1)
4. Wylej gorącą wodę z filiżanki. Podgrzaną filiżankę postaw na kratce ociekowej.
5. Upewnij się, że przycisk sterowania pary jest w pozycji MINIM i, że przycisk do kawy/pary znajduje się w górnym położeniu.
6. Wtedy, kiedy wskaźnik (zielony) "ready" (gotowy) zaświeci się, ustaw ponownie przycisk sterujący pompy w dolnym położeniu, czyli w pozycji „”, odczekaj chwilę, a gorąca woda zacznie wypływać.
7. Ustaw przycisk regulacji pompy w górnej pozycji, czyli w pozycji „”, po uzyskaniu pożądanej kawy lub w przypadku widocznego jej zblaknięcia.
8. Po zaparzeniu kawy, naciśnij naciśnij przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ „”, a wskaźnik zasilania i wskaźnik „ready”(gotowy) zgaśnie. Twoja kawa jest gotowa

OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru, ponieważ niektóre ustawienia muszą zostać wykonane ręcznie.

Wskazówka: Podczas parzenia kawy lub wytwarzania pary, jest normalnym, iż kontrolka świetlna "ready" (gotowy) jest zgaszona, wskazuje to tylko , że grzałka nagrzewa się do utrzymania temperatury do określonych wartości.

9. Możesz zdjąć uchwyt filtra, przekręcając go w kierunkuzgodnym z ruchem wskazówek zegara a następnie możesz wysypać zużyte fusy ze stalowego sitka.
10. Pozostaw filtr do całkowitego ostygnięcia i umyj go pod bieżącą wodą.

- **Przygotowanie cappuccino:**

Cappuccino można uzyskać, wlewając spienione mleko do kawy espresso.

Wskazówka: Podczas wytwarzania pary, uchwyt filtra musi być zamontowany we właściwej pozycji.

1. Najpierw przygotuj espresso (używając odpowiednio większej filiżanki zgodnie z punktem „PRZYGOTOWANIE ESPRESSO") i upewnij się, że regulator pary znajduje się w pozycji MINIM.

2. Ustaw przycisk do kawy/pary w dolnej pozycji, czyli w pozycji „ ” , i poczekaj do kiedy zaświeci się zielony wskaźnik.

3. Napełnij pojemnik około 100 ml mleka na każdą filiżankę cappuccino, które chcesz przygotować. Zalecamy użycie pełnego, schłodzonego mleka (nie gorącego!)

4. Do optymalnego spieniania mleka zalecamy pozostawienie przycisku regulacji pary w pozycji otwartej przez około 15 sekund dlatego, że para wychodząca pierwszy raz zawiera dużo wody.

Wskazówka: Proszę wprowadzić dyszę pary na gł. przynajmniej 2 cm do mleka przed uruchomieniem regulatora pary. Nie dotykaj dyszy podczas ewakuacji pary, dlatego, że możesz się poparzyć.

5. Wprowadź dyszę pary na gł. przynajmniej 2 cm do mleka, następnie przekręć regulator pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara a z dyszy zacznie się wydobywać para. Spieniaj mleko wykonując pojemnikiem koliste ruchy tami z powrotem.

Wskazówka: Nie obracaj gwałtownie pokrętłem regulacji pary, ponieważ para wytworzy się w bardzo krótkim czasie i może spowodować zwiększenie ryzyka eksplozji.

6. Po spienieniu mleka regulator pary należy ustawić w pozycji MINIM.

Wskazówka: Natychmiast po spienieniu mleka dyszę pary i urządzenie do spieniania mleka należy wyczyścić wilgotną gąbką zwracając uwagę aby się nie poparzyć!

7. Naciśnij przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ „ ” aby wyłączyć zasilanie urządzenia.

10. Wlej spienione mleko na przygotowane wcześniej espresso. Cappuccino jest gotowe! Osłódź kawę do smaku i jeśli chcesz, możesz posypać jąsproszkowanym kakao.

Wskazówka: Po wytworzeniu pary, zalecamy odczekać co najmniej 5 minut aż urządzenie ostygnie przed ponownym przygotowaniem kawy. W przeciwnym razie twoja kawa może mieć smak spalenizny. Jeśli chcesz natychmiast przygotować kawę, wykonaj poniższe kroki: Ustaw przycisk do kawy/pary w górnym położeniu; włóż rurkę dyszy pory do filiżanki; ustaw przycisk sterowania pompy w dolnym położeniu, następnie przekręć pokrętło regulacji pary, a woda zacznie wypływać z dyszy rurki pary i z uchwytu filtra; po zgaszeniu wskaźnika "ready" (gotowy), ustaw przycisk regulacji pompy w górnym położeniu, a następnie przekręć pokrętło regulacji pary do pozycji MINIM. Wtedy, kiedy wskaźnik "ready" (gotowy) zaświeci się, możesz rozpocząć przygotowanie kawy.

- **Spienianie mleka/korzystanie z pary do podgrzewania płynów:**

Dysza do pary może być wykorzystywana do spieniania mleka, przygotowania napojów takich jak herbata lub gorąca czekolada oraz do podgrzewania wody.

1. Zdejmij pojemnik na wodę z ekspresu i napełnij go żądaną ilością wody, ale bez przekroczenia oznakowania „MAX” na pojemniku. Następnie właściwie załóż pojemnik na wodę na urządzenie.
2. A następnie podłącz urządzenie do źródła zasilania.
3. Naciśnij przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ „⏻” aby uruchomić urządzenie. Kontrolka zasilania (czerwona) zaświeci się.
4. Ustaw przycisk regulacji pompy w pozycji dolnej, czyli pozycji „☕” , upewnij się, iż przycisk kawa/para znajduje się w pozycji górnej, czyli pozycji „♨”, a pompa zacznie pompować wodę. Kiedy woda zacznie wypływać, natychmiast wyłącz pompę.
5. Ustaw przycisk do kawy/pary w dolnej pozycji, czyli w pozycji „♨” , i poczekaj chwilę. Urządzenie rozpocznie proces podgrzewania się. Proces ten jest zakończony, gdy zaświeci sięzielona lampka kontrolna.
6. Zanurz dyszę pary w pojemniku z płynem, który ma zostać podgrzany. Jeśli chcesz pienić mleko, zanurz dyszę pary do mleka na gł. około 2 centymetrów. Przekręć regulator pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aby zacząć wytwarzać parę.
7. Po spienieniu mleka regulator pary należy ustawić w pozycji MINIM.
8. Naciśnij przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ „⏻” aby wyłączyć zasilanie urządzenia.

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem urządzenia, należy odłącz zasilanie energią elektryczną i pozostawić ekspres do ostygnięcia.
2. Obudowę urządzenia należy często przecierać gąbką wytrzymałą na wilgotność i myć pojemnik na wodę, tackę ociekową i zdejmowaną kratkę należy regularnie czyścić i osuszać.

Wskazówka: Nie należy czyścić urządzenia alkoholem lub rozpuszczalnikami. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie aby je wyczyścić.

3. Zdejmij uchwyt filtra, przekręcając go w kierunkuzgodnym z ruchem wskazówek zegara i usuń resztki zmielonej kawy. Myj detergentem i płukaj czystą wodą.
4. Wszystkie elementy należy myć w wodzie i dobrze wytrzeć.

- **Usuwanie kamiennego osadu:**

6. Aby zachować wydajność ekspresu oraz zapewnić pierwszorzędny smak kawy, należy regularnie, co 1 – 2 miesiące przeprowadzać zabieg odwapniania systemu.
7. Napełnić zbiornik wodą i płynem do odkamieniania do poziomu MAX (stosunek mieszanki wynosi 4 części wody na 1 część płynu do odkamieniania). Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji do sporządzania roztworu do odkamieniania. Należy użyć płynu do odkamieniania do użytku domowego. Zamiast roztworu do odkamieniania, można użyć kwasu cytrynowego kupionego w aptece (sto części wody na trzy części kwasu cytrynowego).
8. Tak samo jak w przypadku procesu podgrzewania, zamocuj uchwyt filtra (bez kawy) i podstaw pojemnik na ich miejsce. Zagotuj wodę według instrukcji w rozdziale„PODGRZEWANIE”.
9. Naciśnij przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ „⏻” aby włączyć urządzenie, a wskaźnik zasilania (czerwony) zaświeci się. Ustaw przycisk regulacji pompy w pozycji dolnej, czyli pozycji „☕” , upewnij się, iż przycisk kawa/para znajduje się w pozycji górnej, czyli pozycji „♨”. Wtedy, kiedy woda zaczyna wypływać, zatrzymaj pompę poprzez ustawienie regulatora pompy w pozycji „☕” , odczekaj kilka chwil, a ekspres zacznie się podgrzewać.
10. Włączenie się zielonej lampki kontrolnej „ready”(gotowy) wskazuje na to, iż proces podgrzewania został zakończony. Ustaw przycisk regulacji pompy w pozycji dolnej, czyli pozycji „☕”, a następnie pozwól aby z urządzenia wypłynęło około dwóch filiżanek (około 60 ml) roztworu do odkamieniania. Wyłącz pompę i odczekaj ok. 5 sekund.

11. Ustaw przycisk do kawy/pary w górnej pozycji, czyli w pozycji „ ” , i poczekaj do kiedy zaświeci się zielona kontrolka. Pozostaw urządzenie aby wytwarzało parę przez 2 minuty, a następnie obróć regulator pary do pozycji MINIM. Naciśnij przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ „ ” aby natychmiast zatrzymać urządzenie, a następnie pozwól płynowi do odkamieniania działać przez co najmniej 15 minut.
12. Uruchom ponownie urządzenie i powtórz kroki 4-6 co najmniej 3 razy.
13. Następnie ustaw przycisk do kawy/pary w górnej pozycji, czyli pozycji „ ”. Po zaświeceniu się zielonej kontrolki, ustaw przycisk regulacji pompy w pozycji dolnej, czyli pozycji „ ”, aby przetworzyć całą ilość płynu do odkamieniania.
14. Uruchom cykl działania urządzenia (bez kawy) z wodą z kranu napełnioną do poziomu MAX, powtórz kroki 4-6 co najmniej 3 razy (nie trzeba czekać 15 minut w kroku 6), a następnie pozostaw urządzenie w cyklu roboczym aż woda zniknie ze zbiornika.
15. Powtórz krok 9 co najmniej 3 razy, aby upewnić się, że instalacja urządzenia jest czysta.

VII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązania
Ze spodu ekspresu wypływa woda.	W tacce ociekowej znajduje się zbyt dużo wody.	Wyczyść tackę ociekową.
	Ekspres nie działa.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy.
Woda wydostaje się na zewnątrz filtra.	Na krawędzi filtra znajduje się zmielona kawa.	Oczyścić z resztek zmielonej kawy brzeg filtra.
Kawa ma kwaśny smak.	Nie wypłukałeś dokładnie urządzenia po odkamienianiu.	Wyczyść urządzenie tak, jak opisano to w rozdziale „Przedpierwszym użyciem”
	Zmielona kawa była przechowywana zbyt długo w ciepłym lub wilgotnym miejscu. Kawa zepsuła się.	Używaj świeżo zmielonej kawy albo przechowywuj kawęmieloną w chłodnym i suchym miejscu. Po otwarciu opakowania mielonej kawy zamknij je szczelnie i przechowuj w lodówce, aby zachować jej świeżość.
Ekspres nie działa.	Wtyczka nie jest podłączona prawidłowo.	Prawidłowo włóż wtyczkę do gniazdka. Jeśli urządzenie w dalszym ciągu nie działa proszę je oddać do naprawy do autoryzowanego serwisu.
Nie można użyć dyszy do spienienia mleka.	Nie świeci się lampka „ready” (gotowy).	Z pary do spieniania można skorzystać dopiero wtedy, gdyzapaliła się lampka „ready” (gotowy).
	Filiżanka jest zbyt duża lub jej forma nie jest odpowiednia.	Używaj filiżanek wysokich i wąskich.
	Użyłeś chudego mleka.	Używaj tłustego lub półtłustego mleka.

VIII. DANE TECHNICZNE

Moc	1100 W
Zasilanie	220-240V, 50Hz
Pojemność	1,5 L
Kolor	Czarny

Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz przyczynić sie do ochrony środowiska!

Należy przestrzegać lokalnych przepisów: nie działający sprzęt elektryczny należy przekazać do odpowiedniego centrum utylizacji odpadów.

HEINNER to zarejestrowany znak handlowy **Network One Distribution SRL.** Inne marki i nazwy produktów to znaki handlowe lub zarejestrowane znaki handlowe ich właścicieli.

Żadna część specyfikacji nie może być przetwarzana w żadnej formie ani w za pomocą żadnych środków, ani użyta do stworzenia tekstu pochodnego takiego jak tłumaczenie, bez zgody i pozwolenia NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. All rights reserved.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

Niniejszy produkt jest zgodny ze standardami i przepisami Unii Europejskiej.

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

PRESSZÓKÁVÉFŐZŐ

Modell: HEM-1100BK

www.heinner.com

- Magasnyomású presszókávéfőző
- Térfogat: 1,5 l
- Szín: fekete
- Teljesítmény: 1100 W

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet, és őrizze meg későbbi tanulmányozásra.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

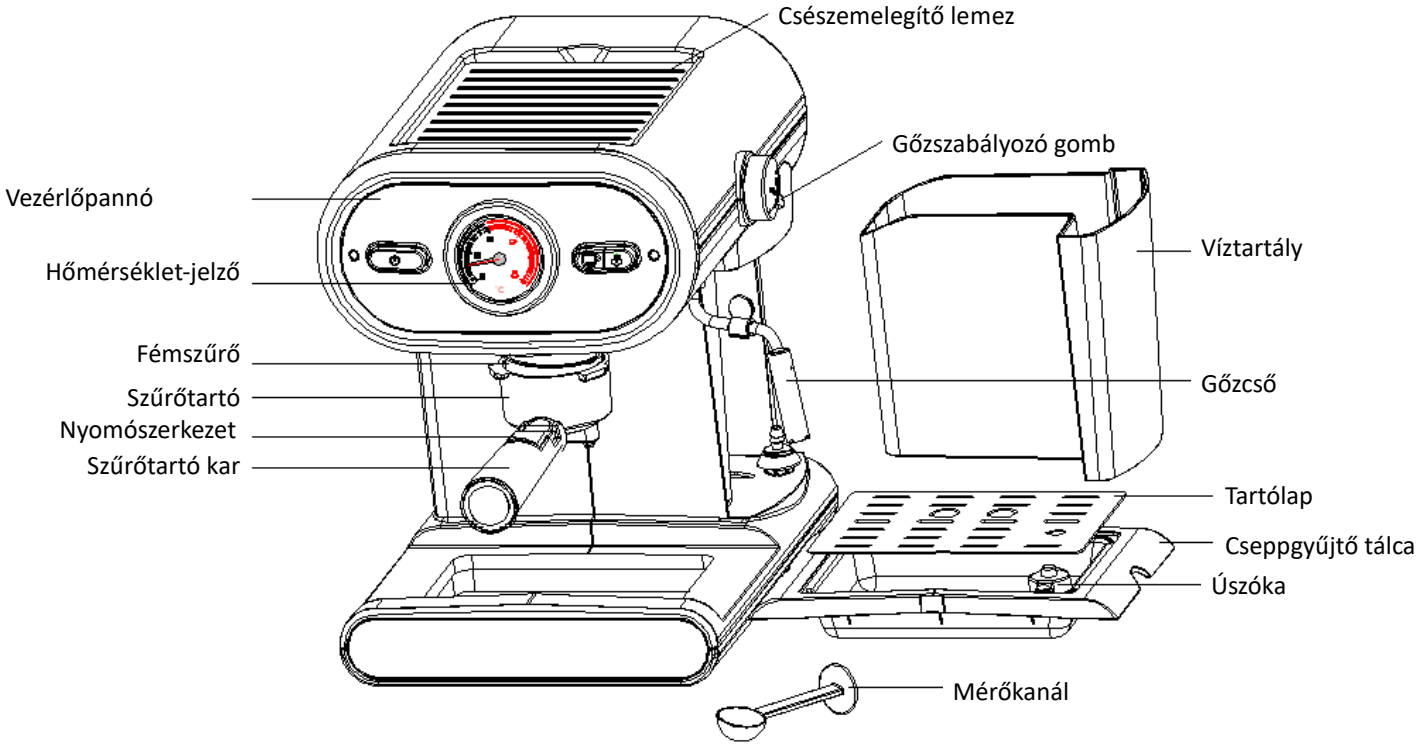
II. A CSOMAG TARTALMA

- **Presszókávéfőző**
- **Használati utasítás**
- **Garancialevél**

III. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Olvassa el az összes használati utasítást.
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy az Ön hálózata megfelel-e a műszaki adatokat tartalmazó lemezen feltüntetett feszültségnek.
3. A készülék földeléses csatlakozóval van ellátva. Kérjük, ellenőrizze, hogy a lakásában lévő aljzat megfelelően földelt-e.
4. Tűz-, baleset- és sérülésveszély elkerülése végett a vezetéket és a csatlakozót tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni.
5. Áramtalanítsa a készüléket tisztítás előtt, és amikor nem használja. Hagyja a készüléket lehűlni a tartozékok kiemelése vagy beillesztése, illetve tisztítás előtt.
6. Soha ne használja a háztartási gépeket, ha azok vezetéke, csatlakozója megrongálódott vagy hibás, illetve ha a készüléket leejtette vagy bármilyen más sérülés érte. A gépet küldje vissza a gyártóhoz vagy juttassa el a legközelebbi engedélyezett szervizügynökhöz, ahol megvizsgálják, megjavítják vagy kiigazítják az elektromos vagy mechanikai hibát.
7. A gyártó által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata tűz-, áramütés- vagy sérülésveszélyes.
8. Helyezze a készüléket sima felületre vagy asztalra; vigyázzon, hogy a vezeték ne lógjon az asztal vagy a munkalap szélén.
9. Ellenőrizze, hogy a készülék felhevült felülete nem ér hozzá a vezetékhez.
10. A meghibásodás elkerülése végett a készüléket ne helyezze forró felületre vagy tűz közelébe.
11. A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Mindig a csatlakozót fogja. Sohase húzza a vezetéket.
12. A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja és tartsa száraz helyen.
13. Vigyázzon, ne forrázza le magát a forró gőzzel.
14. Ne érjen hozzá a készülék felhevült felületeihez (pl. a működő gép gőzcsöve vagy az inoxszűrő). Használja a nyeleket vagy a gombokat.
15. A készüléket ne működtesse víz nélkül.
16. Ne emelje ki a fém szűrőtartót, amikor a gép kávét készít.
17. Használat előtt tegye a csatlakozót az aljzatba. A csatlakozó kihúzása előtt állítsa le az összes kapcsológombot.
18. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), korlátozott tudású és tapasztalatú személyek, ha nincsenek felügyelet alatt vagy nem kaptak tájékoztatást a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelő személytől.
19. Ügyeljen, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
20. Ez a gép KIZÁRÓLAG háztartási használatra készült.
21. Ne használja a készüléket a szabadban.

IV. A TERMÉK LEÍRÁSA



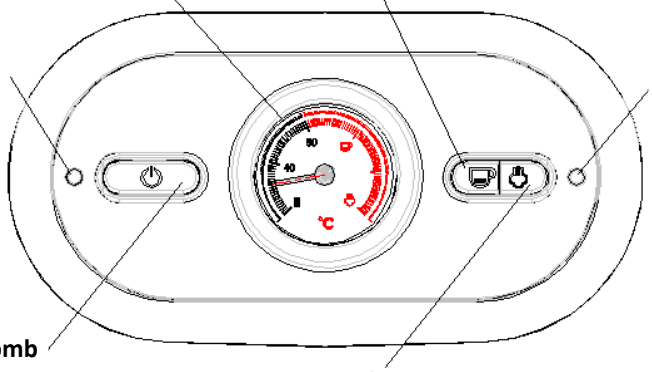
➢ **Vezérlőpannó:**

Szivattyúgomb
- nyomja a gombot alsó helyzetbe a kávé elkészítéséhez és a víz kinyomásához;
- leállításhoz nyomja a gombot felső helyzetbe

Hőmérő

Áramjelző lámpa
A piros lámpa a gép működését jelzi

„Ready" (kész) lámpa
- a megfelelő hőmérséklet elérését a zöld fény jelzi



INDÍTÓ/KIKAPCSOLÓ gomb

Kávé/gőz gomb
- gőz kiengedéséhez nyomja a gombot alsó helyzetbe;
- kávékészítéshez nyomja a gombot felső helyzetbe

V. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

➢ **Az első üzembe helyezés előtt:**

Az első csésze kávé kiváló ízű lesz, ha az eszpresszót kiöblíti meleg vízzel az alábbiak szerint:

1. Emelje ki a gép jobb oldalán levő víztartályt. Töltsön vizet a tartályba; a víz szintje ne haladja meg a tartályon feltüntetett MAX jelzést. Rögzítse a vízelosztó vezetéket a tartályba, majd helyezze be a presszógépbe.

Megjegyzés: A tisztítás megkönnyítése érdekében a készülék víztartálya kiemelhető. A víztartály a presszógépbe helyezés előtt is feltölthető.

2. Helyezze az acélszűrőt a szűrőtartóba (még ne tegye bele a kávét), majd helyezze a szűrőtartót a gépbe az „INSERT” helyzetben, aztán az óramutató járásával ellentétes irányban fordítsa el, amíg a „LOCK” helyzetbe kerül.

3. Helyezzen egy presszócsészét a kivehető csészetartóra. Ellenőrizze, hogy a gőzszabályozó gomb a „MINIM” helyzetben van.

Megjegyzés: A készülékhez nem jár csupor vagy csésze.

4. Helyezze áramba a készüléket, majd az INDÍTÓ/KIKAPCSOLÓ „⏻” gombot megnyomva indítsa el. Meg fog gyulladni a működést jelző (piros) fény.

5. Nyomja meg a szivattyúgombot „☕”, a gép elkezdi kinyomni a vizet. A szivattyúgomb „☕” megnyomásával állítsa le a szivattyút.

6. Ellenőrizze, hogy a szivattyúgomb és a kávé/gőz gomb nincs „benyomott” helyzetben, majd várjon pár pillanatot; a készülék elkezdi az előmelegítést, amikor meggyullad a „ready” (kész) zöld jelzés, véget ért az előmelegítés.

7. Nyomja be a szivattyúgombot „☕”, ekkor kezd a víz folyni.

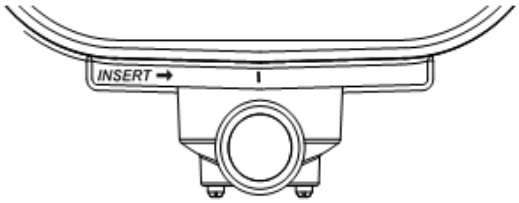
8. Hagyja a vizet folyni 1 percig, majd nyomja meg ismét a szivattyúgombot „☕”. Öntse ki a vizet minden edényből, majd tisztítsa meg alaposan. Most már hozzáláthat a kávéfőzéshez.

Megjegyzés: Az első vízkieresztéskor előfordulhat, hogy zajt hall. Ez nem rendellenes, a gép kiengedi a levegőt. Körülbelül 20 másodperc után megszűnik a zaj.

- **Előmelegítés:**

Ha jó ízű, forró presszókávét szeretne készíteni, ajánlatos a készüléket meg a szűrőtartót és a csészét előmelegíteni, így a hideg tartozékok nem befolyásolják a kávé ízét.

8. Emelje ki a kivehető víztartályt és töltse fel a kívánt mennyiségű vízzel. A víz szintjének a tartály „MAX” és „MIN” jelzései között kell lennie. Ezután az utasításnak megfelelő módon helyezze a tartályt a készülékbe.
9. Az acélszűrőt helyezze a szűrőtartóba, a szűrőtartót helyezze „INSERT →" helyzetben a készülékbe, majd az óramutató járásával ellentétes irányban elfordítva rögzítse, amíg a „|” helyzetbe kerül (1. ábra).



1. sz. ábra

10. Helyezzen egy presszócsészét a kiemelhető csészetartóra.
11. Helyezze áramba a készüléket. Ellenőrizze, hogy a gőzszabályozó gomb „MINIM” helyzetben legyen.
12. A készülék működtetéséhez nyomja meg az INDÍTÓ/KIKAPCSOLÓ „⏻” gombot, ekkor meggyullad a vörös áramjelző. Ellenőrizze, hogy a „☕” és a „♨” gomb nincs benyomva.
13. Helyezze a szivattyúgombot alsó, azaz „☕” helyzetbe. Amikor a víz kezd folyni, azonnal állítsa le a szivattyút a szivattyúgomb felső „☕” helyzetbe állításával. Ez azért szükséges, hogy a víz a tartályból a készülékbe kerüljön.
14. Amikor meggyullad a (zöld) „ready” (kész) jelző, a szivattyúgombot helyezze ismét alsó, azaz „☕” helyzetbe, ekkor kezd folyni a forró víz.

11. Hagyja 20 másodpercig folyni a vizet, ekkor nyomja meg a szivattyúgombot „”. Ezzel véget ért az előmelegítés.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

3. Ha az indítógomb megnyomása után 29 másodpercen át nincs más művelet, a készülék automatikusan kikapcsol.
4. Ha a kávé/gőz gomb „benyomott” helyzetben van, és 29 másodpercig nem történik semmilyen művelet, a készülék automatikusan kikapcsol.

- **Presszókávé készítése:**

9. Az óramutató járásával azonos irányban elforgatva vegye ki a szűrőtartót.
10. A mérőkanállal tegyen őrölt kávét a fémszűrőbe (kb. egy csészényi kiváló minőségű kávéhoz elegendő egy kanál őrölt kávé), jól nyomkodja le.
11. Helyezze a szűrőtartót a készülékbe „INSERT →" helyzetből, majd rögzítse az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, amíg „□" helyzetbe kerül (lásd: 1. ábra).
12. Öntse ki a forró vizet a csészéből. Ezután helyezze a forró csészét a kivehető tálcára.
13. Ellenőrizze, hogy a gőzcső gombja „MINIM” helyzetben és a kávé/gőz gomb a felső helyzetben legyen.
14. Amikor a (zöld) „ready” (kész) jelző meggyullad, tegye ismét alsó, azaz „” helyzetbe a szivattyúgombot, várjon egy pillanatot, majd a forró víz elkezd folyni.
15. Miután a kívánt kávé elkészült, illetve amennyiben a kávé színe láthatóan halványodik, helyezze a szivattyúgombot felső, azaz „” helyzetbe.
16. A kávé elkészítése után nyomja meg az INDÍTÓ/KIKAPCSOLÓ „” gombot, ekkor a működést jelző, illetve a „ready” (kész) fény kialszik. Az Ön kávéja elkészült.

FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja felügyelet nélkül a működő kávéfőzőt, mert néha szükséges lehet a kézi beavatkozás.

Megjegyzés: Kávéfőzés vagy gőzképzés idején nem jelent hibát, ha a „ready” (kész) jelző kialszik, ez csupán azt jelenti, a melegítő felforrósodik, hogy a hőmérsékletet az előírt értékeken tartsa.

8. Kiveheti a fém szűrőtartót az óramutató járásával azonos irányban elfordítva, majd kiürítheti a kávémaradékot a fémszűrőből.
9. Hagyja lehűlni a tartozékokat, majd öblítse le vízsugár alatt.

- **Kapucsínó készítése:**

Egy csésze tejhabos kapucsínót is készíthet a presszóval.

Megjegyzés: A gőzképzés idején a szűrőtartó legyen beillesztve a megfelelő helyzetben.

10. Előbb készítsen egy presszókávét (a „PRESSZÓKÁVÉ KÉSZÍTÉSE” fejezetben jelzett, megfelelő méretű edényt használva), és ellenőrizze, hogy a gőzcső gombja „MINIM” helyzetben legyen.
11. Helyezze a kávé/gőz gombot alsó, azaz „” helyzetbe, és várjon, amíg a zöld jelző meggyullad.
12. Töltsön egy csészébe tejet, minden elkészítendő kapucsínóra 100 ml-t számítva. Teljes tej használatát ajánljuk a hűtőből kivett hőmérsékleten (nem forrón!).
13. A tej megfelelő habzása érdekében ajánlott a gőzcső gombját körülbelül 15 másodpercig nyitott helyzetben hagyni, ugyanis az indításkor kiáramló gőzben sok a víz.

Megjegyzés: Kérjük, a gőzcsövet legalább két centiméternyire merítse a tejbe, mielőtt a gőzcső gombját beállítja. Ne érjen hozzá a gőzcsőhöz a gőz kieresztésekor, mert leforrázhatja magát.

14. A gőzcsövet merítse a tejbe körülbelül két centiméternyire, majd a gőzcső gombját fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba, ekkor kezd a gőz kiáradni a csőből. Habosítsa a tejet a csésze forgatásával és fel-le mozgatásával.

Megjegyzés: Ne forgassa hirtelen a gőzcső gombját, mert felgyűlhet a gőz, ami robbanásveszélyt jelenthet.

15. Miután végzett, „MINIM” helyzetbe fordíthatja a gőzcső gombját.

Megjegyzés: Amint lejárt a gőzképzés, nedves szivaccsal törölje le a gőzcső fúvókáját, de vigyázzon, nehogy leforrázza magát!

16. A készülék leállításához nyomja meg az INDÍTÓ/KIKAPCSOLÓ „” gombot.

11. A tejhabot töltse a kész presszókávéra. Kész is a kapucsínó! Édesítse ízlés szerint, és ha óhajtja, kevés kakaóport is szórhat a tejhabra.

Megjegyzés: A gőzképzés után, a következő kávé lefőzése előtt ajánlatos a presszógépet legalább 5 percig hűlni hagyni. Ellenkező esetben a kávé égett szagú lehet. Ha mindjárt újabb kávét szeretne főzni, kövesse az alábbi lépéseket: helyezze a kávé/gőz gombot felső helyzetbe; tegye a gőzcsövet egy csészébe; helyezze a szivattyúgombot alsó helyzetbe, majd fordítsa el a gőzcső gombját, ekkor a gőzcsőből és a szűrőtartóból elkezd folyni a víz; miután kialszik a „ready" (kész) jelző, állítsa a szivattyúgombot felső helyzetbe, majd fordítsa a gőzcső gombját „MINIM" helyzetbe. Amikor a „ready" (kész) jelző meggyullad, hozzákezdhet a kávé elkészítéséhez.

- **Tejhabosítás/gőzképzés folyadékok melegítéséhez:**

A gőzcső tejhabosításra, italok készítésére (például tea vagy forró csoki), valamint vízmelegítésre is használható.

9. Emelje ki a mozgatható víztartályt és töltse bele a kívánt mennyiségű vizet, de ne haladja meg a tartály MAX jelzését. Ezután helyezze vissza a tartályt az előírásoknak megfelelően.
10. Ezt követően helyezze áramba a készüléket.
11. Az INDÍTÓ/KIKAPCSOLÓ „⏻" gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket. A (vörös) jelző meg fog gyulladni.
12. A szivattyúgombot helyezze alsó, azaz „☕" helyzetbe, ellenőrizze, hogy a kávé/gőz gomb felső, azaz „♨" helyzetben legyen, ekkor elindul a víz kieresztése. Amikor a víz elkezd folyni, azonnal állítsa le a szivattyút.
13. Helyezze a kávé/gőz gombot alsó, azaz „♨" helyzetbe, majd várjon pár pillanatot. A készülék elkezdi a melegítést. A zöld fény jelzi, hogy véget ért a melegítés.
14. Helyezze a gőzcsövet a felmelegítendő folyadékba. Ha tejhabosítást szeretne, a gőzcsövet körülbelül 2 centiméternyire merítse. A gőzcső gombját fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy meginduljon a gőz.
15. Miután befejezte, fordítsa a gőzcső gombját „MINIM" helyzetbe.
16. Állítsa le a készüléket az INDÍTÓ/KIKAPCSOLÓ „⏻" gombot megnyomva.

VI. TISZTÍTÁS-KARBANTARTÁS

5. Tisztítás előtt áramtalanítsa és hagyja kihűlni a presszógépet.
6. A presszógép külsejét törölje át egy nedvességálló szivaccsal és tisztítsa rendszeresen a víztartályt, a cseppgyűjtő tálcát és a kivehető tartólapot, majd hagyja száradni azokat.

Megjegyzés: Tisztításhoz ne használjon szeszt vagy oldószereket. Ne tisztítsa a készüléket vízbe helyezve.

7. Az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva emelje le a fémszűrőt, és távolítsa el belőle a kávémaradékot. Tisztítsa mosószerrel és öblítse át tiszta vízzel.
8. Minden kiemelhető tartozékot mosson le vízzel és alaposan töröljön át.

- **Ásványi lerakódások eltávolítása:**

11. A presszógép hatékony működése érdekében, a belső csőrendszer tisztán tartásáért, és hogy a kávé kiváló aromájú legyen, 1-2 havonta el kell távolítani az ásványi lerakódásokat.
12. Töltsön vizet és mészkőoldó szert a tartály „MAX” jelzéséig (az arány: 4 rész víz és 1 rész mészkőoldó). Részletekért olvassa el a mészkőoldó szer használati utasításait. Kérjük, használjon háztartási mészkőoldó szert. A mészkőoldó szer helyett gyógyszertárban kapható citromsavat is használhat (száz rész vízhez három rész citromsav).
13. A fémszűrő tartóját (kávé nélkül) és a csészét tegye a megfelelő helyre, éppen úgy, mint az előmelegítésnél. Az oldattal járjon el az „ELŐMELEGÍTÉS” fejezetben leírtak szerint.
14. Az INDÍTÓ/KIKAPCSOLÓ „⏻” gombot megnyomva indítsa el a készüléket, a (piros) fényjelző meggyullad. A szivattyúgombot helyezze alsó, azaz „☕” helyzetbe, és ellenőrizze, hogy a kávé/gőz gomb felső, azaz „♨” helyzetben van. Amikor a víz kezd folyni, a szivattyúgomb „☕” helyzetbe fordításával állítsa le a szivattyút, várjon pár pillanatot, amíg a presszógép elkezd melegedni.
15. Ha a (zöld) „ready” jelző kigyullad, azt jelenti, hogy a melegítés befejeződött. Állítsa a szivattyúgombot alsó, azaz „☕” helyzetbe, majd hagyja, hogy a gép kiengedjen körülbelül kétcsészényi (körülbelül 60 ml) mészkőoldó folyadékot. Ezután állítsa le a pumpát és várjon 5 másodpercet.

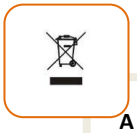
16. Állítsa a kávé/gőz gombot felső, azaz „ ” helyzetbe, és várjon, amíg a fényjelző kigyullad. Hagyja, hogy a gép 2 percig engedjen ki gőzt, majd fordítsa a gőzcső gombját „MINIM” helyzetbe. Zárja le azonnal a gépet az INDÍTÓ/KIKAPCSOLÓ „ ” gombot megnyomva, majd hagyja, hogy a mészkőoldó legalább 15 percig kifejtse hatását a gépben.
17. Indítsa újra a gépet, és ismételje meg legalább 3-szor a 4-6. lépéseket.
18. Ezt követően állítsa a kávé/gőz gombot felső, azaz „ ” helyzetbe. Miután megyulladt a zöld jelző, a szivattyúgombot állítsa alsó, azaz „ ” helyzetbe, hogy átengedje a vízkőoldó egészét.
19. Indítson el egy egész főzési ciklust (kávé nélkül), a „MAX” jelzésig töltött csapvízzel, ismételje meg 3-szor a 4-6. Lépéseket (nem szükséges 15 percet várni a 6. lépésnél), majd hagyja a gépet működni, amíg elfogy a víz a tartályból.
20. A 9. lépést ismételje meg legalább 3-szor, így egészen biztos, hogy a készülék csőrendszere kitisztult.

VII. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldások
Víz folyik a presszógép alsó részéből.	Túl sok a víz a cseppgűjtő tálcában.	Kérjük, ürítse ki a tálcát.
	A presszógép nem működik.	Kérjük, vigye engedélyezett szervizbe javításra.
Víz folyik a szűrő külső részéből.	A szűrő peremén őrölt kávé maradt.	Távolítsa el az őrölt kávét a szűrő pereméről.
A kávé íze savanyú.	Nem öblítette ki eléggé a készüléket az ásványi lerakódások kitisztítása után.	Tisztítsa ki néhányszor a készüléket „Az első használat előtt” fejezet utasításai szerint.
	Az őrölt kávé hosszú ideig állt meleg vagy nedves helyen. A kávé megromlott.	Használjon frissen őrölt kávét vagy tartsa a kávét hűvös, száraz helyen. Az őrölt kávé csomagját felbontás után zárja le újra, és tartsa hűtőben, így frissen marad.
A presszógép nem működik.	A csatlakozó nem illeszkedik jól az aljzatba.	Tegye be jól a csatlakozót az aljzatba. Ha a készülék továbbra is hibásnak mutatkozik, keressen fel egy engedélyezett szervizt javítás végett.
A gőz nem habosít.	Nem ég a „ready” (kész) jelző.	A gőzt csak a „ready” (kész) jelző kigyulladása után lehet használni.
	Túl nagy a csésze vagy nem megfelelő a formája.	Használjon magas, keskeny csészéket.
	Zsírtalanított tejet használt.	Használjon teljes vagy félig zsírtalanított tejet.

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény	1100 W
Hálózati feszültség	220-240V, 50Hz
Űrtartalom	1,5 l
Szín	Fekete



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltassa be.

A HEINNER a **Network One Distribution SRL**(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A műszaki leírások egyik része sem reprodukálható semmilyen formában és semmilyen módon, és nem használható fel fordításra, átváltoztatásra vagy alkalmazásra a NETWORK ONE DISTRIBUTION társaság előzetes belegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro

HEINNER

КАФЕМАШИНА ЗА ЕСПРЕСО

Модел: HEM-1100BK

www.heinner.com

- Кафемашина за еспресо с помпа за високо налягане
- Капацитет: 1,5 литра
- Цвят: Черен
- Мощност: 1100 W

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно този наръчник с инструкции и пазете го за бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

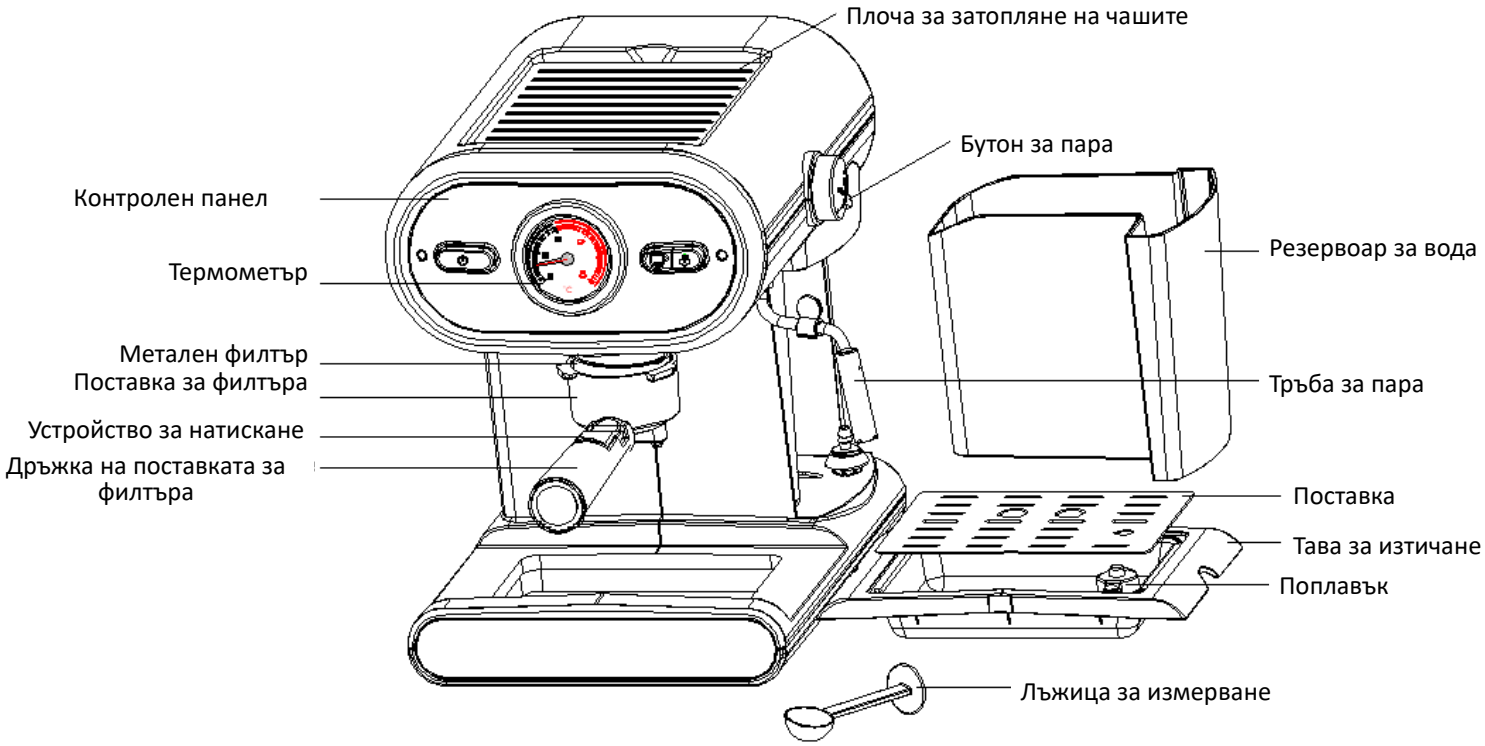
II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ

- **Кафемашина за еспресо**
- **Наръчник за употреба**
- **Сертификат за гаранция**

III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

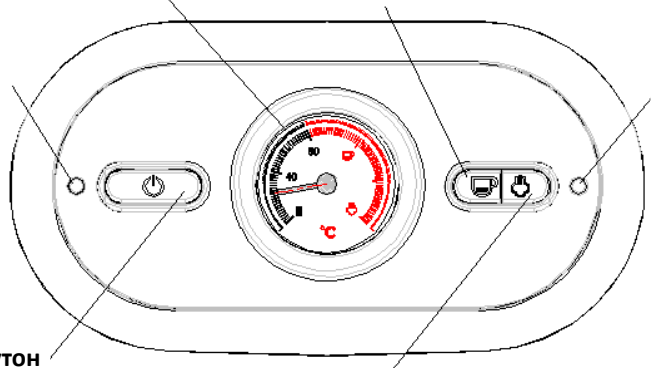
1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди употреба, уверете се, че напрежението на електрическия контакт съответства с номиналното напрежение от табелката с техническите характеристики.
3. Този уред е оборудван със щепсел със заземяване. Моля, уверете се, че електрическият контакт от Вашето жилище има съответстващо заземяване.
4. За защита от пожар, токов удар и нараняване, не потапяйте захранващия кабел и щепсела във вода или други течности.
5. Извадете щепсела от контакта преди почистване на уреда и тогава, когато уредът не се използва. Оставете уреда да изстине преди да изваждате или добавяте аксесоари от/към него, или преди да го почиствате.
6. Не използвайте електродомакински уреди, чиито захранващ кабел или щепсел са повредени или имат увреждания, или ако са били изпуснати на земята или са повредени по някакъв начин. Върнете уреда на производителя или на най-близкия оторизиран сервизен център за преглед, ремонт или електрическо/механично регулиране.
7. Използването на аксесоари, които не се препоръчват от производителя, може да има като резултат възникване на пожар, токов удар или нараняване на хора.
8. Поставете уреда върху равна повърхност или върху маса; не оставяйте захранващия кабел да виси над ръба на масата или на кухненския плот.
9. Уверявайте се, че горещата повърхност на уреда не контактува със захр. кабел.
10. С цел предотвратяване на повреждането на уреда, не го поставяйте върху горещи повърхности или в близост до източници на огън.
11. За изключване на уреда изваждайте щепсела от контакта. Винаги хващайте за щепсела. Никога не дърпайте за кабела.
12. Не използвайте уреда за цел, различна от тази, за която е проектиран, и поставяйте го в суха среда.
13. Внимавайте да не се опарите с горещата пара.
14. Не докосвайте горещите повърхности на уреда (като тръбата за пара или филтъра от неръждаема стомана тогава, когато уредът е включен). Използвайте дръжката или бутоните.
15. Не оставяйте уреда да функционира без вода.
16. Не отстранявайте металната поставка за филтъра когато уредът приготвя кафе.
17. Преди употреба включете щепсела в контакта. Преди да извадите щепсела от контакта, изключете всички комутатори.
18. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
19. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.
20. Този уред е предназначен САМО за домашна употреба.
21. Не използвайте уреда на открито.

IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



➢ **Контролен панел**

Бутон за контрол на помпата
- поставете бутона в долна позиция (натиснат) с цел приготвяне на кафе и изпомпване на водата;
- поставете бутона в горна позиция с цел изключване на функциите



V. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

➢ **Преди първата употреба:**

За да се уверите, че първата чаша кафе има страхотен вкус, е необходимо да изплакнете кафемашината с топла вода по следния начин:

1. Извадете резервоара за вода, който се намира в дясната страна на кафемашината. Налейте вода в резервоара за вода; нивото на водата не трябва да надвишава знака "MAX" от резервоара. Фиксирайте тръбата за подаване на вода в резервоара и вкарайте резервоара в кафемашината.

Забележка: За да се почиства по-лесно, резервоарът за вода на уреда е преместваем. Можете да напълните резервоара с вода и преди да го монтирате в уреда.

2. Поставете филтъра от неръждаема стомана в поставката за филтъра (без да слагате кафе във филтъра), след това вкарайте поставката за филтъра в уреда от позиция "INSERT" и фиксирайте я чрез завъртване в обратна посока на часовниковите стрелки докато стигне в позиция "LOCK".

3. Поставете една чаша за еспресо върху преместваемата поставка за чаши. Уверете се, че бутонът за управление на парата се намира в позиция "MIN".

Забележка: Към уреда не са доставени кана или чаша.

4. Свържете уреда към източника за захранване с електроенергия, след това натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ "⏻" , за да включите уреда. Индикаторът за захранване (червен) ще светне.

5. Натиснете бутона за управление на помпата "☕" и помпата ще започне изпомпването на водата. Изключете помпата натискайки отново бутона за управление на помпата "☕".

6. Уверете се, че бутонът за управление на помпата и бутонът за кафе/пара не се намират в позиция "натиснат" и изчакайте няколко секунди; уредът ще започне процеса на предварително нагряване, а в момента, в който индикаторът "ready" (готово) светне в зелен цвят, процесът на предварително нагряване е приключен.

7. Поставете бутона за управление на помпата "☕" в позиция "натиснат" и водата ще започне да тече.

8. След изтичане на вода по време на 1 минута, натиснете отново бутона за управление на помпата "☕". Излейте водата от всеки съд, след това почистете ги добре. Сега можете да започнете приготвянето на кафе.

Забележка: Възможно е да чуете шум тогава, когато водата се изпомпва за първи път. Това е нормално, понеже уредът елиминира въздуха. След около 20 секунди шумът ще спре.

- **Предварително нагряване:**

За да приготвите качествено и горещо кафе еспресо, Ви препоръчваме да нагреете предварително уреда преди да приготвите кафето, включително поставката за филтъра и чашата, така че студените компоненти да не оказват влияние върху вкуса на кафето.

1. Извадете преместваемия резервоар за вода и напълнете го с желаното количество вода. Нивото на водата трябва да се намира между маркировките "MAX" и "MIN" от резервоара. След това вкарайте резервоара в уреда по съответстващ начин.
2. Поставете филтъра от неръждаема стомана в поставката за филтъра, вкарайте поставката за филтъра в уреда от позиция "INSERT →" и фиксирайте я чрез завъртване в обратна посока на часовниковите стрелки докато стигне в позиция "|" (виж фигура 1).

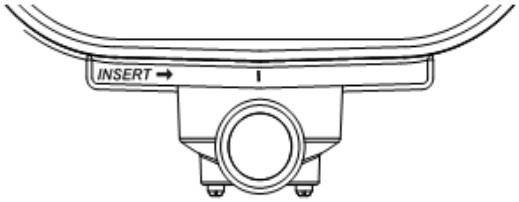


fig.1

3. Поставете една чаша за кафе върху преместваемата поставка за чаши.
4. Свържете уреда към източника за захранване с електроенергия. Уверете се, че бутонът за управление на парата се намира в позиция "MIN".
5. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ "⏻" , за да включите уреда и индикаторът за захранване ще светне в червен цвят. Уверете се, че бутоните "☕" и "♨" не се намират в позиция "натиснат".
6. Поставете бутона за управление на помпата в долна позиция, тоест в позиция "☕". Когато водата започне да тече, изключете веднага помпата чрез поставяне на бутона за управление на помпата в горна позиция "☕". Тази стъпка е необходима за изпомпване на водата от резервоара към уреда.
7. Тогава, когато светне индикаторът (зелен) "ready" (готово), поставете отново бутона за управление на помпата в долна позиция, тоест позиция "☕" и горещата водата ще започне да тече.

8. След изтичане на вода по време на 20 секунди, натиснете бутона за управление на помпата "☕". Процесът на предварително нагряване е приключен.

ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

1. След натискане на комутатора за захранване, в случай че не се извършва никакво действие в продължение на 29 минути, уредът ще се изключи автоматично.
2. Ако бутонът за кафе/пара се намира в позиция "натиснат", в случай че не се извършва никакво действие в продължение на 29 минути, уредът ще се изключи автоматично.

- **Приготвяне на кафе еспресо:**

1. Извадете поставката за филтъра чрез завъртване в посока на часовниковите стрелки.
2. Използвайки мерителната лъжица добавете смляното кафе в металния филтър (една лъжица смляно кафе е достатъчна за около една чаша кафе с най-добро качество), след това пресовайте добре смляното кафе.
3. Вкарайте поставката за филтъра от позиция "INSERT →", след това фиксирайте я чрез завъртване в обратна посока на часовниковите стрелки докато стигне в позиция "| " (виж фигура 1)
4. Излейте горещата вода от чашата. След това поставете горещата чаша върху преместваемата тава.
5. Уверете се, че бутонът за управление на парата се намира в позиция "MIN" и че бутонът за кафе/пара се намира в горна позиция.
6. Тогава, когато индикаторът (зелен) "ready" (готово) светне, поставете отново бутона за управление на помпата в долна позиция, тоест позиция "☕", изчакайте малко и горещата водата ще започне да тече.
7. Поставете бутона за управление на помпата в горна позиция, тоест позиция "☕", след като сте получили желаното кафе или в случай че цветът на кафето се промени по очевиден начин.
8. След приготвяне на кафето, натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ "⏻", а индикаторът за захранване и индикаторът "ready" (готово) ще изгаснат. Вашето кафе е готово.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте кафемашината без наблюдение по време на приготвяне на кафе, защото понякога може да е необходимо ръчно задействане.

Забележка: По време на приготвяне на кафе или образуване на пара е нормално светлинният индикатор "ready" (готово) да изгасне, като това показва само факта, че нагревателят се нагрява, за да поддържа температурата на стандартните стойности.

9. Можете да извадите металната поставка за филтъра чрез завъртване в посока на часовниковите стрелки, след това можете да отстраните остатъците от кафе от металния филтър.
10. Оставете компонентите да изстинат, след това изплакнете ги с водна струя.

- **Приготвяне на капучино:**

Можете да получите една чаша капучино с млечна пяна отгоре.

Забележка: По време на образуване на пара поставката за филтъра трябва да бъде монтирана на съответстваща позиция.

1. Пригответе първо едно кафе еспресо (използвайки достатъчно голям съд съгласно раздел "ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ ЕСПРЕСО") и уверете се, че бутонът за управление на парата се намира в позиция "MIN".

2. Поставете бутона за кафе/пара в долна позиция, тоест позиция "⏻", и изчакайте до момента на светване на зеления светлинен индикатор.

3. Напълнете една кана с около 100 мл прясно мляко за всяка чаша капучино, което желаете да приготвите. Препоръчваме Ви да използвате пълномаслено прясно мляко на температурата от хладилника (не горещо!).

4. За оптимално образуване на пяната в млякото, Ви препоръчваме да оставите бутона за пара в позиция "отворено" за около 15 секунди, защото парата, която излиза първоначално от тръбата съдържа много вода.

Забележка: Моля вкарайте тръбата за пара поне 2 сантиметра преди да задействате бутона за пара. Не докосвайте тръбата по време на извеждане на парата, защото може да се опарите.

5. Вкарайте тръбата за пара в млякото около два сантиметра, след това завъртете бутона за управление на парата в обратна посока на часовниковите стрелки и парата ще започне да излиза от тръбата. Образувайте пяна в млякото чрез завъртване и преместване на каната нагоре и надолу.

Забележка: Не въртете бързо бутона за управление на парата, защото парата може да се натрупа бързо и може да доведе до увеличаване на риска от взрив.

6. След приключване можете да завъртите бутона за управление на парата до поз. "MIN".

Забележка: Веднага след като се прекрати образуването на пара, избършете дюзата на тръбата за пара с влажна гъба, но внимавайте да не се опарите!

7. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ "⏻", за да изключите уреда.

8. Налейте млечната пяна върху приготвеното кафе еспресо. Капучиното е готово! Подсладете го на вкус и, ако желаете, поставете върху пяната малко какао на пудра.

Забележка: След образуване на пара Ви препоръчваме да оставите кафемашината да изстива за най-малко 5 минути преди да приготвите отново кафе. В противен случай Вашето кафе може да има мирис на изгоряло. Ако желаете да приготвяте кафе веднага, следвайте стъпките по-долу: Поставете бутона за кафе/пара в горна позиция; вкарайте тръбата за пара в една чаша; поставете бутона за управление на помпата в долна позиция, след това завъртете бутона за управление на парата и водата ще започне на тече от тръбата за пара и от поставката за филтъра; след изгасване на индикатора "ready" (готово), поставете бутона за управление на помпата в горна позиция, след това завъртете бутона за управление на парата до позиция "MIN". Тогава, когато индикаторът "ready" (готово) светне, можете да започнете да приготвяте кафе.

- **Образуване на пяна в млякото / образуване на пара с цел нагряване на течности:**

Тръбата за пара може да се използва за образуване на пяна в млякото, за приготвяне на напитки като чай или горещ шоколад, както и за нагряване на вода.

1. Извадете преместваемия резервоар за вода и напълнете го с желаното количество вода, но без да надвишавате нивото на маркировката "MAX" от резервоара. След това вкарайте резервоара в уреда по съответстващ начин.
2. След това свържете уреда към източника за захранване с електроенергия.
3. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ "⏻", за да включите уреда. Индикаторът за захранване (червен) ще светне.
4. Поставете бутона за управление на помпата в долна позиция, т.е. позиция "☕", уверете се, че бутонът за кафе/пара е в горна позиция, т.е. позиция "♨" и помпата ще започне изпомпването на водата. Когато водата започне да тече, изключете веднага помпата.
5. Поставете бутона за кафе/пара в долна позиция, тоест позиция "♨", и изчакайте няколко секунди. Уредът ще започне процеса на нагряване. Светването на зеления светлинен индикатор посочва факта, че процесът на нагряване е приключен.
6. Вкарайте тръбата за пара в течността, която желаете да нагрявате. Ако желаете да образувате пяна в млякото, вкарайте тръбата за пара в млякото около 2 сантиметра. Завъртете бутона за управление на парата в обратна посока на часовниковите стрелки, за да започне образуването на пара.
7. Накрая можете да завъртите бутона за управление на парата до позиция. "MIN".
8. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ "⏻", за да изключите уреда.

VI. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване прекъснете захранването с електроенергия и оставете кафемашината да изстине.
2. Избърсвайте корпуса на кафемашината с гъба, която е устойчива на влажност, и почиствайте редовно резервоара за вода, тавата за изтичане и преместваемата поставка, след това оставете ги да изсъхнат.

Забележка: Не почиствайте уреда със спирт или разтворители. Не потапяйте уреда във вода, за да го почистите.

3. Развийте металната поставка за филтъра чрез завъртване в посока на часовниковите стрелки и елиминирайте остатъците от кафе отвътре. Почистете я с препарат за миене и изплакнете я с чиста вода.
4. Почистете с вода всички премествaеми компоненти и избършете ги добре.

➢ **Отстраняване на минералните отлагания:**

1. За да се уверите, че Вашата кафемашина функционира ефикасно, че вътрешната система от тръби е чиста и че ароматът на кафето е отлично, трябва да почиствате минералните отлагания един път на 1-2 месеца.
2. Напълнете резервоара с вода и препарат против варовик до ниво "MAX" (съотношението на сместа е 4 части вода към 1 част препарат против варовик). За повече подробности вижте съответните инструкции за употреба на препарата против варовик. Моля използвайте препарат против варовик за домашна употреба. Вместо препарата против варовик можете да използвате лимонена киселина, закупена от аптеката (сто части вода към три части лимонена киселина).
3. Също като при процеса на предварително нагряване поставете металната поставка за филтъра (без кафе) и каната на техните места. Обработвайте разтвора съгласно раздел "ПРЕДВАРИТЕЛНО НАГРЯВАНЕ".
4. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ "⏻", за да включите уреда и индикаторът за захранване (червен) ще светне. Поставете бутона за управление на помпата в долна позиция, т.е. позиция "☕", и уверете се, че бутонът за кафе/пара се намира в горна позиция, т.е. позиция "♨". Когато водата започне да тече, изключете помпата чрез поставяне на бутона за управление на помпата в позиция "☕", изчакайте няколко секунди и кафемашината ще започне да се нагрява.
5. Светването на зеления индикатор "ready" (готово) посочва факта, че процесът на нагряване е приключен. Поставете бутона за управление на помпата в долна позиция, тоест позиция "☕", след това оставете уреда да напълни около две чаши (около 60 мл) с препарат против варовик. След това изключете помпата и изчакайте 5 секунди.

6. Поставете бутона за кафе/пара в горна позиция, тоест позиция " ", и изчакайте до момента на светване на светлинния индикатор. Оставете уреда да приготвя пара по време на 2 минути, след това завъртете бутона за управление на парата до позиция "MIN". Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ " ", за да изключите веднага уреда, след това оставете препарата против варовик да действа в уреда най-малко 15 минути.
7. Включете отново уреда и повторете стъпки 4-6 най-малко 3 пъти.
8. След това поставете бутона за кафе/пара в горна позиция, тоест позиция " ". След светване на зеления индикатор, поставете бутона за управление на помпата в долна позиция, тоест позиция " ", за да се обработи цялото количество препарат против варовик.
9. Включете един цикъл на функциониране на уреда (без кафе) с вода от водоснабдителната мрежа до ниво "MAX", повторете стъпки 4-6 три пъти (не е необходимо да чакате 15 минути при стъпка 6), след това оставете уреда да функционира до използване на цялата вода от резервоара.
10. Повторете стъпка 9 най-малко 3 пъти, за да се уверите, че тръбната система на уреда е чиста.

VII. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Проблем	Причина	Решения
Тече вода от долната страна на кафемашината.	Има много вода в тавата за изтичане.	Моля изпразнете тавата за изтичане.
	Кафемашината не работи.	Моля свържете се с оторизиран сервиз с оглед отстраняване на повредата.
Тече вода от външната страна на филтъра.	По краищата на филтъра има смляно кафе.	Отстранете смляното кафе от краищата на филтъра.
Кафето има кисел вкус.	Не сте изплакнали добре уреда след почистване на минералните отлагания.	Почистете уреда няколко пъти следвайки инструкциите от раздел "Преди първата употреба".
	Смляното кафе е съхранявано на топло или влажно място за дълъг период от време. Кафето се е развалило.	Използвайте прясно смляно кафе или складирайте кафето на хладно и сухо място. След отваряне на пакет със смляно кафе, запечатайте го отново и съхранявайте го в хладилник, за да се поддържа неговата свежест.
Кафемашината вече не работи.	Щепселът не е свързан по съответстващ начин.	Включвайте правилно щепсела в контакта. Ако уредът продължава да не работи, свържете се с оторизиран сервиз с оглед отстраняване на повредата.
Парата не образува пяна.	Светлинният индикатор "ready" (готово) не е светнат.	Парата може да се използва за образуване на пяна само след светване на светлинния индикатор "ready" (готово).
	Чашата е твърде голяма или нейната форма не е подходяща.	Използвайте високи и тесни чаши.
	Използвали сте обезмаслено прясно мляко.	Използвайте пълномаслено или полу-обезмаслено прясно мляко.

VIII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност	1100 W
Захранване с електроенергия	220-240V, 50Hz
Капацитет	1,5 литра
Цвят	Черен

Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.

HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro

HEINNER

ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ESPRESSO

Μοντέλο: HEM-1100BK

www.heinner.com

- Καφετιέρα Espresso με αντλία υψηλής πίεσης
- Χωρητικότητα: 1,5 L
- Χρώμα: Μαύρο
- Ισχύς: 1100 W

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν!

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Αυτό το εγχειρίδιο σχεδιάστηκε για να σας προσφέρει όλες τις απαραίτητες οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης της συσκευής.

Για την σωστή και ασφαλή χρήση της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν από την εγκατάσταση και χρήση της.

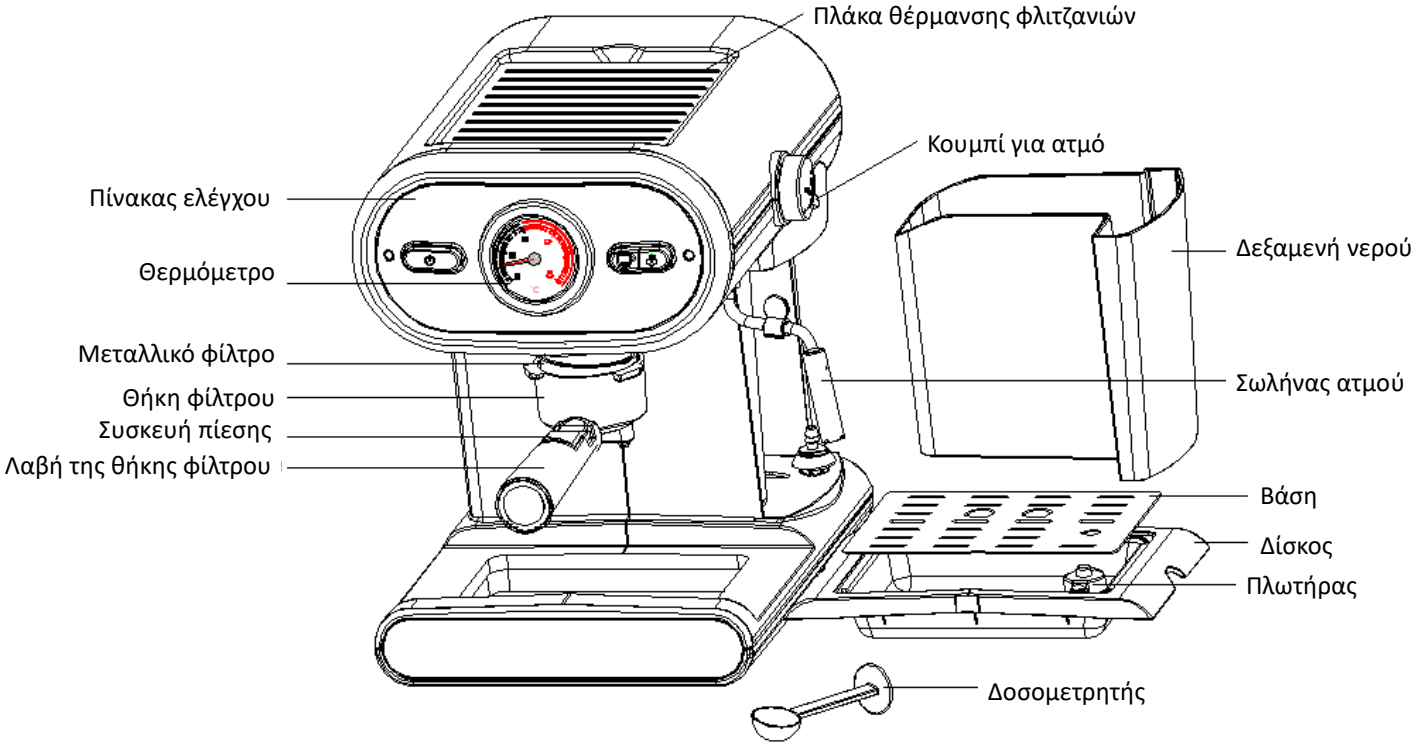
II. ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΣΑΣ

- **Καφετιερα Espresso**
- **Εγχειρίδιο χρήσης**
- **Πιστοποιητικό εγγύησης**

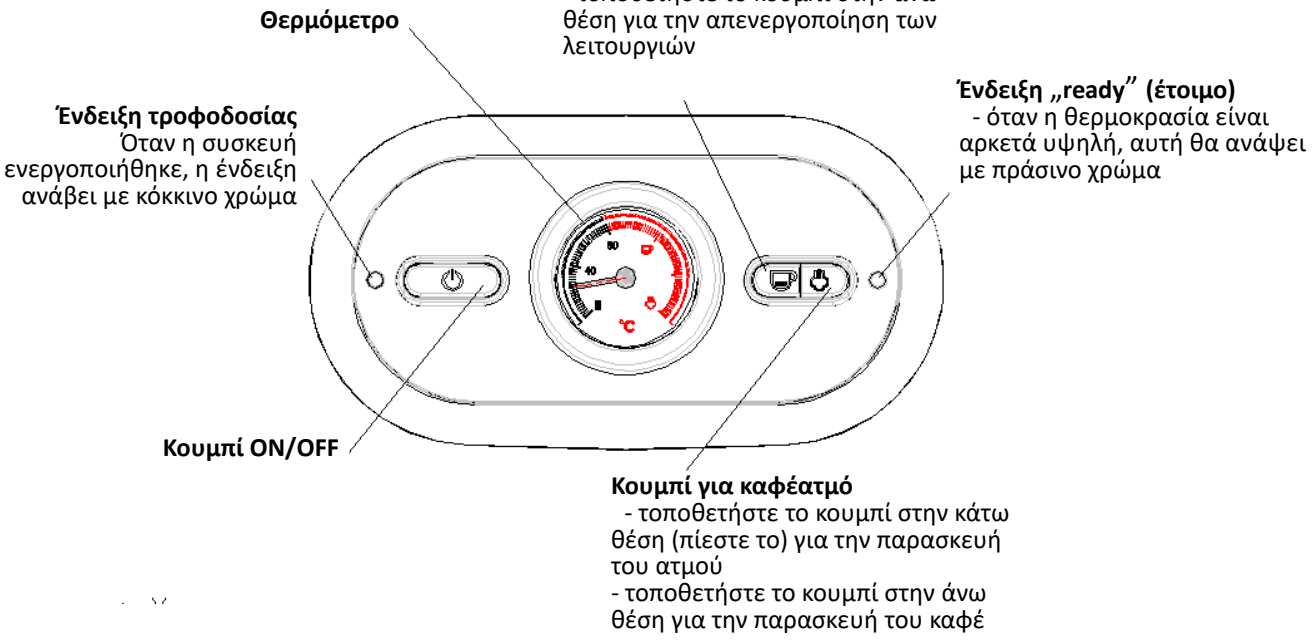
III. ΜΈΤΡΑ ΑΣΦΆΛΕΙΑΣ

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της ηλεκτρικής πρίζας είναι σύμφωνη με την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα με τεχνικά στοιχεία της συσκευής.
3. Αυτή η συσκευή διαθέτει φις με γείωση. Παρακαλούμε σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική πρίζα της οικίας σας διαθέτει την κατάλληλη γείωση.
4. Μη βυθίσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή το περίβλημα της συσκευής σε νερό ή σε άλλα υγρά, καθώς μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
5. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν τον καθαρισμό και όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν αποσυνδέσετε ή συνδέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό.
6. Γι την αποφυγή των κινδύνων, στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή από ένα άτομο με παρόμοια προσόντα. Επιστρέψτε τη συσκευή στον κατασκευαστή ή στο πλησιέστερο εγκεκριμένο συνεργείο για ανάλυση, επισκευή ή ηλεκτρινής ή μηχανικής ρύθμισης.
7. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς.
8. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια ή σε ένα τραπέζι; μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη τραπεζιού ή πάγκου κουζίνας.
9. Βεβαιωθείτε ότι η καυτή επιφάνεια της συσκευής δεν μπαίνει σε επαφή με το καλώδιο τροφοδοσίας.
10. Μην τοποθετήσετε τη συσκευή σε θερμές επιφάνειες ή κοντά από αυτές.
11. Για να αποσυνδέσετε την συσκευή, βγάλτε το φις από την πρίζα. Κρατήστε πάντα το φις. Ποτέ μην τραβήξτε το καλώδιο.
12. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που προορίζεται και τοποθετήστε την σε ένα ξηρό περιβάλλον.
13. Προσέξτε να μην καείτε με τους ατμούς.
14. Μην αγγίξτε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής (όπως ο σωλήνας για ατμούς ή το ανοξείδωτο φίλτρο όταν η συσκευή λειτουργεί). Χρησιμοποιήστε τη λαβή ή τα κουμπιά.
15. Μην αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει χωρίς νερό.
16. Μην βγάλετε τη μεταλλική θήκη όταν η συσκευή παρασκευάζει τον καφέ.
17. Πριν από τη χρήση, εισάγετε το φις στην πρίζα. Πριν βγάλετε το φις από την πρίζα, κλείστε όλους τους διακόπτες.
18. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες αισθητηριακές ικανότητες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) ή με χαμηλή νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης. Η χρήση της συσκευής από τα παραπάνω άτομα επιτρέπεται μόνο υπό την επίβλεψη και οδηγία κάποιου ατόμου υπευθύνου για την ασφάλειά τους και εάν καταλαβαίνουν τους κινδύνους που προϋποθέτει η χρήση της.
19. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
20. Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
21. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

IV. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ



➢ **Πίνακας ελέγχου:**



V. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

➢ **Πριν από τη πρώτη χρήση:**

Για να εξασφαλίσετε την εξαιρετική γεύση τυ πρώτου φλιτζανιού καφέ, απαιτείται να πλύνετε την καφετιέρα με ζεστό νερό, ως παρακάτω:

1. Βγάλτε τη δεξαμενή νερού που βρίσκεται στο αριστερό μέρος της καφετιέρας. Προσθέστε νερό στη δεξαμενή νερού, το επίπεδο νερού δεν πρέπει να ξεπεράσει την στάθμη „MAX" της δεξαμενή. Στερεώστε τον σωλήνα διανομής νερού στη δεξαμενή και εισάγετε τη δεξαμενή στην καφετιέρα εσπρέσο.

Σημείωμα: Για τον ευκολότερο καθαρισμό, η δεξαμενή νερού της συσκευής είναι αποσπώμενη. Μπορείτε να γεμίσετε το δοχείο νερού πριν την εγκατάσταση στη συσκευή.

2. Τοποθετήστε το ατσαλένιο φίλτρο στη θήκη (χωρίς να βάλετε καφές μέσα στο φίλτρο), εισάγετε μετά την θήκη του φίλτρου στη συσκευή στη θέση „INSERT" και στερεώστε το αριστερόστροφα έως φτάσει στη θέση „LOCK".

3. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι για εσπρέσο στη αποσπώμενη βάση φλιτζανιών. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου ατμού βρίσκεται στη θέση MIN.

Σημείωμα: Η συσκευή δε διαθέτει κανάτα ή φλιτζάνι.

4. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, πιέστε μετά το κουμπί ON/OFF „⏻" για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάψει με κόκκινο.

5. Πιέστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας „☕", και η αντλία θα αρχίζει να αντλήσει το νερό. Σταματήστε την αντλία πιέζοντας εκ νέου το κουμπί ελέγχου της αντλίας „☕".

6. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου της αντλίας και το κουμπί καφέ/ατμού είναι στη θέση «πατημένο» και περιμένετε λίγα λεπτά. Η συσκευή θα αρχίζει την προθέρμανση και όταν η ένδειξη „ready" (έτοιμο) θα ανάβει με κόκκινο χρώμα, η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί.

7. Πιέστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας „☕" στη θέση «πατημένο» και το νερό θα αρχίζει να τρέξει.

8. Μετά από ένα λεπτό περίπου, πατήστε εκ νέου το κουμπί ελέγχου της αντλίας „☕". Αδειάστε το νερό από το δοχείο, καθαρίστε το καλά. Τώρα μπορείτε να αρχίσετε την παρασκευή του καφέ.

Σημείωμα: Μπορεί να ακούγεται ήχος όταν το νερό αντλείται για την πρώτη φορά. Αυτό είναι φυσικό καθώς η συσκευή απελευθερώνει τον αέρα. Μετά από περίπου 20 δευτερόλεπτα, ο θόρυβος θα εξαφανιστεί.

- **Προθέρμανση:**

Για να φτιάξετε ένα καλό και ζεστό εσπρέσο, σας συστήνουμε να προθερμάνετε τη συσκευή πριν την Παρασκευή του καφέ, επίσης και τη μεταλλική θήκη φίλτρου και το φλιτζάνι, έτσι ώστε τα κρύα εξαρτήματα να μην επηρεάσουν τη γεύση του καφέ.

15. Βγάλτε τη αποσπώμενη δεξαμενή νερού και γεμίστε με την επιθυμητή ποσότητα. Το επίπεδο του νερού πρέπει να κυμαίνεται ανάμεσα στις ενδείξεις „MAX" και „MIN" του δοχείου. Μετά εισάγετε το δοχείο στην συσκευή.
16. Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο στη θήκη, εισάγετε τη θήκη στη συσκευή στη θέση „INSERT →", και στερεώστε το στρέφοντας το αριστερόστροφα έως φτάσει στη θέση„ | ". (Βλέπε Εικόνα 1)

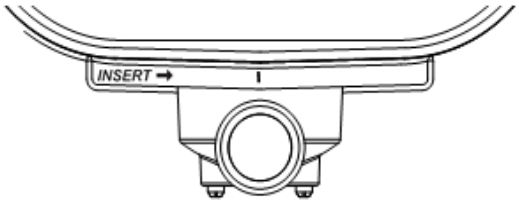


fig.1

17. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι για εσπρέσο στην αποσπώμενη βάση φλιτζανιών.
18. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου ατμού βρίσκεται στη θέση MIN.
19. Πιέστε το κουμπί ON/OFF „⏻" για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, και η ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει με κόκκινο χρώμα. Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά „☕" και „♨" δεν είναι στη θέση «πατημένο».
20. Τοποθετήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας στην κατώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „☕". Όταν το νερό αρχίζει να τρέξει, σταματήστε αμέσως την αντλία κινώντας το κουμπί ελέγχου της αντλίας στην ανώτερη θέση „☕". Αυτό το βήμα απαιτείται για την άντληση του νερού από τη δεξαμενή στη συσκευασία.
21. Όταν η ενδεικτική (πράσινη) λυχνία„ready" (έτοιμο) θα ανάψει, τοποθετήστε εκ νέου το κουμπί ελέγχου της αντλίας στην κατώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „☕", και το ζεστό νερό θα αρχίζει να τρέξει.

12. Αφού το νερό θα τρέξει για 20 δευτερόλεπτα, πατήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας „☕”. Η διαικασία προθέσμανσης έχει ολοκληρωθεί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΑΥΤΌΜΑΤΟΥ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΎ

1. Μετά την πίεση του διακόπτη λειτουργίας, εάν καμιά διαδικασία διενεργείται για 29 λεπτά, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
2. Εάν το κουμπί καφέ/ατμού βρίσκεται στη θέση «πατημένο» εάν καμιά διαδικασία διενεργείται για 29 λεπτά, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

➢ **Παρασκευή εσπρέσο:**

1. Αφαιρέστε τη θήκη του φίλτρου στρέφοντας την δεξιόστροφα.
2. Με το δοσομετρητή, βάλτε αλεσμένο καφέ στο μεταλλικό φίλτρο (με ένα φλιτζάνι αλεσμένου καφέ θα φτιάξετε περίπου ένα φλιτζάνι καφέ υψηλής ποιότητας), μετά πιέστε καλά το αλεσμένο καφέ.
3. Εισάγετε τη θήκη φίλτρου στη συσκευή από την θέση „INSERT →”, μετά στερεώστε την στρέφοντας αριστερόστροφα έως φτάσει στη θέση „|”. (Βλέπε Εικόνα 1)
4. Αδειάστε το φλιτζάνι με ζεστό νερό. Τοποθετήστε μετά το ζεστό νερό στον αποσπώμενο δίσκο.
5. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου του ατμού βρίσκεται στη θέση MIN και το κουμπί καφέ/ατμού βρίσκεται στην ανώτερη θέση.
6. Όταν η ενδεικτική (πράσινη) λυχνία „ready” (έτοιμο) θα ανάψει, βάλτε εκ νέου το κουμπί ελέγχου της αντλίας στην κατώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „☕”, περιμένετε μια στιγμή και το ζεστό νερό θα αρχίσει να τρέχει.
7. Τοποθετήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας στην ανώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „☕”, αφού αποκτήσατε τον επιθυμητό καφέ ή εάν ο καφές χάνει προφανώς το χρώμα του.
8. Μετά την παρασκευή του καφέ, πατήστε το κουμπί ON/OFF „⏻”, και η ένδεικη λειτουργίας καθώς και η ένδειξη „ready”(έτοιμο) θα σβήσουν. Ο καφές σας είναι έτοιμος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ: Μην αφήστε μη επιτηρητή την καφετιέρα κατά τη διαδικασία παρασκευής του καφέ, αφού κάποτε μπορεί να απαιτηθεί η μηχανική κίνηση.

Σημείωμα: Κατά την παρασκευή του καφέ ή δημιουργίας των ατμών, είναι φυσικό η ενδεικτική λυχνία „ready"(έτοιμο) να σβήσει, γεγονός που δείχνει μόνο ότι ο θερμαντήρας της συσκευής θερμαίνεται για να διατηρήσει την θερμοκρασία στους κατάλληλους βαθμούς.

1. Μπορείτε να αφαιρέσετε τη μεταλλική θήκη φίλτρου στρέφοντας την δεξιόστροφα, αφαιρέστε μετά τα υπολείμματα της μεταλλικής θήκης.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα να κρυώσουν, μετά πλύντε τα σε τρεχούμενο νερό.

- **Παρασκευή καπουτσίνο:**

Μπορείτε να αποκτήσετε ένα φλιτζάνι cappuccino με topping αφρογάλακτος.

Σημείωμα: Κατά τη διαδικασία δημιουργίας ατμού, η θήκη του φίλτρου πρέπει να τοποθετηθεί στην κατάλληλη θέση.

3. Φτιάξτε πρώτα ένα εσπρέσο (με τη βοήθεια αρκετά μεγάλου δοχείου σύμφωνα με την ενότητα „Παρασκευή εσπρέσο") και βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου του ατμού βρίσκεται στη θέση MIN.

4. Τοποθετήστε το κουμπί καφέ/ατμού στην κατώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „ ” , και περιμένετε να ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.

5. Γεμίστε μια κανάτα με περίπου 100 ml γάλακτος για κάθε καπουτσίνο που θέλετε να φτιάξετε. Σας συστήνουμε να χρησιμοποιήσετε πλήρες γάλα στη θερμοκρασία του ψυγείου (όχι ζεστό!).

6. Για την δημιουργία βέλτιστης ποιότητας αφρογάλακτος, σας συστήνουμε να πιέσετε το κουμπί ατμού στην ανοιχτή θέση για 15 λεπτά, αφού ο ατμός που βγαίνει την πρώτη φορά από το σωλήνα περιέχει πολύ νερό.

Σημείωμα: Παρακαλούμε να εισάγετε το σωλήνα ατμού τουλάχιστον 2 εκατοστά πριν ενεργήσετε το κουμπί ατμού. Μην αγγίζετε το σωλήνα κατά την εξάτμιση του ατμού αφού μπορεί να σας καίει.

7. Εισάγετε το σωλήνα ατμού σε γάλα περίπου 2 εκατοστά, στρέψτε μετά το κουμπί ελέγχου του ατμού αριστερόστροφα και ο ατμός θα βγει από το σωλήνα. Χτυήστε το γάλα κουνώντας την κανάτα κυκλικά πάνω-κάτω.

Σημείωμα: Μη στρέψετε γρήγορα το κουμπί ελέγχου του ατμού, αφού ο ατμός μπορεί να συσσωρεύσει γρήγορα και να αυξάνεται ο κίνδυνος έκρηξης.

8. Αφού έχει τελειώσει, μπορείτε να στρέψετε το κουμπί ελέγχου του ατμού στη θέση MIN.

Σημείωμα: Αμέσως μετά την ολοκλήρωση της παρασκευής ατμού, καθαρίστε το ακροφύσιο με ένα υγρό σφουγγάρια, αλλά με προσοχή να μην καείτε!

9. Πιέστε το κουμπί ON /OFF „⏻" για να σταματήσετε την ενεργοποίηση της συσκευής.

12. Βάλτε το αφρογάλα στο εσπρέσο που έχετε φτιάξει. Το καπουτσίνο σας είναι έτοιμο! Προσθέστε ζάχαρη κατά προτίμηση και πασπαλίστε την επιφάνεια με κακάο.

Σημείωμα: Αφού παρασκευάσατε ατμό, σας συμβουλεύουμε να αφήσετε την καφετιέρα σας να κρυώσει για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν παρασκευάσατε ξανά καφέ. Σε αντίθετη περίπτωση, το καφέ σας μπορεί να έχει μυρωδιά καμένου. Εάν θέλετε να φτιάξετε τον καφέ σας αμέσως, ακολουθείτε τα παρακάτω βήματα: Θέστε το κουμπί καφέ/ατμού στην ανώτερη θέση, εισάγετε το σωλήνα ατμού σε ένα φλιτζάνι, θέστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας στην κατώτερη θέση, στρέψτε μετά το κουμπί ελέγχου ατμού και το νερό θα αρχίσει να ρέει από τον σωλήνα ατμού και από την θήκη του φίλτρου. Αφού σβήσει η ενδεικτική λυχνία „ready" (έτοιμο), θέστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας στην ανώτερη θέση, στρέψτε μετά το κουμπί ελέγχου του ατμού στη θέση MIN. Όταν η ενδεικτική λυχνία „ready" (έτοιμο) θα ανάψει, μπορείτε να αρχίσετε την Παρασκευή του καφέ.

- **Παρασκευή αφρογάλακτος /ατμού για την θέρμανση των υγρών:**

Ο σωλήνας ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή αφρογάλατος, για την παρασκευή ροφημάτων όπως το τσάι ή την ζεστή σοκολάτα, καθώς και για τη θέρμανση του νερού.

1. Αφαιρέστε το αποσπώμενο δοχείο νερού και γεμίστε το με την επιθυμητή ποσότητα νερού, χωρίς να ξεπεράσετε τη στάθμη „MAX" του δοχείου. Εισάγετε μετά το δοχείο νερού στη συσκευή.
2. Συνδέστε μετά τη συσκευή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
3. Πιέστε το κουμπί ON/OFF „⏻" για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ενδεικτική (κόκκινη) λυχνία θα ανάψει.
4. Θέστε το το κουμπί ελέγχου του ατμού στη κατώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „☕", βεβαιωθείτε ότι το κουμπί καφέ/ατμού βρίσκεται στην ανώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „♨", και η αντλία θα αρχίσει η άντληση του νερού. Όταν το νερό αρχίζει να τρέχει, κλείστε αμέσως την αντλία.
5. Θέστε το κουμπί καφέ/ατμού στην κατώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „♨", και περιμένετε λίγα λεπτά. Η συσκευή θα ξεκινήσει τη διαδικασία θέρμανσης. Όταν ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία, αυτό δείχνει ότι η διαδικασία θέρμανσης έχει ολοκληρωθεί.
6. Εισάγετε το σωλήνα ατμού στο υγρό που θέλετε να θερμάνετε. Εάν θέλετε να παράγετε αφρόγαλα, εισάγετε το σωλήνα ατμού σε γάλα περίπου 2 εκατοστά. Στρέψτε το κουμπί ελέγχου του ατμού αριστερόστροφα για να ξεκινήσει η παρασκευή ατμού.
7. Αφού έχει τελειώσει, μπορείτε να στρέψετε το κουμπί ελέγχου του ατμού στη θέση MIN.
8. Πιέστε το κουμπί ON /OFF „⏻" για να σταματήσετε την ενεργοποίηση της συσκευής.

VI. ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ

1. Πριν από τον καθαρισμό, διακόψτε την παροχή ηλεκτικού ρεύματος και αφήστε τη μηχανή να κρυώσει.
2. Καθαρίστε το περίβλημα της καφετιέρας με ένα σφουγγάρι ανθεκτικό στην υγρασία και καθαρίστε τακτικά το δοχείο νερού, το δίσκο περισυλλογής υγρών και την αποσπώμενη πλάκα, αφήστε τα μετά να στεγνώσουν.

Σημείωμα: Μην καθαρίστε με οινόπνευμα ή διαλυτικά υγρά. Μην βυθίζετε το σώμα της συσκευής σε νερό για να το καθαρίσετε.

3. Ανοίξτε την μεταλλική θήκη στρέφοντας την δεξιόστροφα και αφαιρέστε τα υπολείμματα καφέ από το εσωτερικό. Καθαρίστε το με απορρυπαντικό και πλύντε με καθαρό νερό.
4. Καθαρίστε με νερό όλα τα αποσπώμενα εξαρτήματα και στεγνώστε τα καλά.

➢ **Αφαλάτωση:**

1. Για την αποτελεσματική λειτουργία της καφετιέρας σας, για να βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική σωλήνωση είναι καθαρή και το άρωμα είναι εξαιρετικό πρέπει να καθαρίσετε τα υπολείμματα σε κάθε 1-2 μήνες.
2. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και αφαλατικό υγρό έως το επίπεδο MAX (Η αναλογία του νερού προς το αφαλατικό υγρό είναι 4:1). Για λεπτομέρειες συμβουλευτείτε τις οδηγίες για αφαλατικό. Παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε αφαλατικό οικιακής χρήσης. Αντί του αφαλατικού υγρού μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κιτρικό οξύ που θα αγοράσετε από το φαρμακείο (αναλόγια νερού προς το κιτρικό οξύ 100:3).
3. Όπως και στην περίπτωση της διαδικασίας προθέρμανσης, τοποθετήστε την μεταλλική θήκη (χωρίς καφέ) και την κανάτα στη θέση τους. Χρησιμοποιήστε το διάλυμα σύμφωνα με την ενότητα „Προθέρμανση”.
4. Πιέστε το κουμπί ON/OFF„⏻” για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και η κόκκινη ενδεικική λυχνία θα ανάψει. Θέστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας στην κατώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „☕”, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί καφέ/ατμού βρίσκεται στην ανώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „♨”. Όταν το νερό αρχίζει να τρέξει, σταματήστε την αντλία θέτοντας το κουμπί ελέγχου της αντλίας στη θέση „☕”, περιμένετε λίγα λεπτά και η καφετιέρα θα αρχίσει να θερμαίνεται.
5. Όταν ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία (έτοιμο), αυτό δείχνει ότι η διαδικασία θέρμανσης έχει ολοκληρωθεί. Θέστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας στην κατώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „☕”, αφήστε μετά τη συσκευή να καταναλώσει περίπου δύο φλιτζάνια (περίπου 60 ml) αφαλατικού διαλύματος. Απενεργοποιήστε μετά την αντλία και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

6. Στρέψτε το κουμπί καφέ/ατμού στην ανώτερη θέση, δηλαδή στη θέση , και περιμένετε να ανάψει την ενδεικτική λυχνία. Αφήστε τη συσκευή να παρασκευάσει ατμό για 2 δευτερόλεπτα, στρέψτε μετά το κουμπί ελέγχου ατμού στη θέση MIN. Πιέστε το κουμπί ON/OFF „⏻" για την άμεση απενεργοποίηση της συσκευής, μετά αφήστε το διάλυμα αφαλάτωσης να ενεργήσει τουλάχιστον 15 λεπτά.
7. Επανεκκινήστε τη συσκευή και επαναλάβετε τα βήματα 4-6 τουλάχιστον 3 φορές.
8. Θέστε μετά το κουμπί ελέγχου ατμού στην ανώτερη θέση, δηλαδή στη θέση„☕". Αφού ανάψει η ενδεικτική πράσινη αντλία, τοποθετήστε το κουμπί ελέγχου της αντλίας σε κατώτερη θέση, δηλαδή στη θέση „☕", και αφήστε τη συσκευή να αφαιρέσει όλο το αφαλατικό διάλυμα.
9. Επανεκκινήστε έναν κύκλο λειτουργίας της συσκευής (χωρίς καφέ) με τρεχούμενο νερό έως την ένδειξη MAX, επαναλάβετε 3 φορές τα βήματα 4-6 (δεν πρέπει να περιμένετε 15 λεπτά για το βήμα 6), αφήστε μετά τη συσκευή να λειτουργήσει έως ότου εκκενώσει η δεξαμενή.
10. Επαναλάβετε το βήμα 9 τουλάχιστον 3 φορές για να βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες είναι καθαροί.

IX. ΕΠΊΛΥΣΗ ΒΛΑΒΏΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ρέει νερό από το κάτω μέρος της καφετιέρας.	Υπάρχει πολύ νερό στο δίσκο περισυλλογής υγρών.	Καθαρίστε το δίσκο περισυλλογής υγρών.
	Η καφετιέρα δυσλειτουργεί.	Απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εγκεκριμένο σέρβις για επισκευή.
Τρέχει νερό από το εξωτερικό του φίλτρου.	Στην άκρη του φίλτρου είναι αλεσμένος καφές.	Αφαιρέστε το αλεσμένο καφέ από την άκρη του φίλτρου.
Το καφέ έχει ξινή γεύση.	Δεν έχετε καθαρίσει σωστά τη συσκευή μετά από τον καθαρισμό των υπολειμμάτων αλάτων.	Καθαρίστε αρκετές φορές τη συσκευή όπως αναγράφεται στην παράγραφο “πριν τη πρώτη χρήση”.
	Ο αλεσμένος καφές αποθηκεύτηκε σε ένα ζεστό η υγρό μέρος για εκτεταμένη περίοδο και ο καφές αλλοιώθηκε.	Χρησιμοποιείτε φρέσκο αλεσμένο καφέ ή αποθηκεύετε τις κλειστές συσκευασίες σε δροσερό- στεγνό μέρος. Μετά το άνοιγμα κλείστε ερμητικά τη συσκευασία και αποθηκεύστε τη στο ψυγείο για να διατηρήσετε τον καφέ φρέσκο.
Η συσκευή δεν λειτουργεί πια.	Το φις δεν έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα.	Εισάγετε σωστά το φις στην πρίζα. Εάν παρόλα αυτά η συσκευή δεν δουλεύει απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εγκεκριμένο σέρβις για επισκευή.
Οι ατμοί δεν παράγουν αφρόγαλα.	Η πράσινη ενδεικτική λυχνία „ready” (έτοιμο) δεν είναι αναμμένη.	Ο ατμός μπορεί να παράγει αφρόγαλα μόνο αφού ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία „ready” (έτοιμο).
	Το δοχείο είναι πολύ μεγάλο ή το σχήμα του δεν είναι κατάλληλο.	Χρησιμοποιήστε ψηλό και στενό δοχείο.
	Έχετε χρησιμοποιήσει αποβουτυρωμένο γάλα.	Χρησιμοποιήστε πλήρες ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα.

VIII. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ισχύς	1100 W
Παροχή ρεύματος	220-240V, 50Hz
Χωρητικότητα	1,5 L
Χρώμα	Μαύρο

Απόρριψη των απόβλητων προστατεύοντας το περιβάλλον

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Παρακαλούμε να τηρήσετε τους τοπικούς κανονισμούς: διαθέστε το μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σας σε ένα κέντρο συλλογής των ηλεκτρικών αποβλήτων.

HEINNER είναι σήμα κατατεθέν της εταιρείας **Network One Distribution SRL**. Τα άλλα σήματα και τα ονόματα των προϊόντων αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των σχετικών δικαιούχων.

Δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή κανενός μέρους των προδιαγραφών με καμιά μορφή ή τρόπο ούτε μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απόκτηση παραγωγών όπως μετάφραση, μετατροπή, προσαρμογή, χωρίς την προηγούμενη συγκατάθεση της εταιρείας NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

Αυτό το προϊόν σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Εισαγωγέας: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Τηλ.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro